



SPECIAL REPRESENTATIVE OF THE REPUBLIC OF PANAMA  
AT THE CORONATION OF  
HIS MAJESTY KING GEORGE V. OF ENGLAND.

Chief Counse'or of the Panama Legation at Washington, D.C.



**MANUEL DE JESUS QUIJANO**

*Feb-49-*

# REFUTATION OF BUNAU-VARILLA'S BOOK.

Open letter of Dr. George E. Boyd to President Porras.

---

Panama, Nov. 27, 1913.

Dr. Belisario Porras, President of the  
Republic of Panama.

Mr. President:—I would very respectfully request of you to pardon my drawing to your attention a matter in which I believe the honor and dignity of the Republic is involved, and which you, as the zealous defender and representative of this Republic, must take notice of.

It is as follows:—

Mr. Felipe Bunau-Varilla, **provisional Minister** of the Republic in Washington, immediately following our separation from Colombia, has just published in Paris a work—a specie of autobiography—somewhat novelistic and full of inaccuracies in so far as it relates to the events that took place before and after the 3rd of November. I only know of one or two copies of this work in Panama, and when the author thereof was here a few weeks ago, knowing then that it had been published, although I was not aware of its contents, I took the liberty of asking him where I could obtain it and he replied that the edition was exhausted and that it could not be obtained in this country. This work is conspicuous by the slurs

therein cast upon those prominent in our movement for independence, and confirms the author's unqualified procedure in negotiating the canal treaty with the United States.

If that work had been known then in this city I make bold to believe that the people by nature calm, noble and generous, would have shown marked disrespect toward this gentleman. However, notwithstanding this, his stay here was regarded with the greatest disdain and indifference by all social circles.

As several of those, who cautiously, months before the thing was realized, prepared the plan of our separation, are still alive, as also many of those who took an active part in the movement and organization of the Republic, such as Ricardo and Thomas Arias, Federico Boyd, Carlos A. Mendoza, Nicanor de Obarrio, C. C. Arosemena, F. V. de la Espriella, Manuel Espinosa B., Julio Fabrega, Eusebio A. Morales, etc., etc., I consider it opportune to obtain from these gentlemen, officially, a detailed and correct statement of everything that occurred in order that same may serve as a basis for those that undertake to write

the history of the Isthmus of that period and in order that they may do so in a truthful manner and without whimsically disfiguring the facts or for the purpose of serving personal or interested ends.

Confining myself to the part of Bunau-Varilla's work which refers to the sending to Washington of the commissioners Manuel Amador Guerrero and Federico Boyd by the Government, with the approval of the Municipality and the people, carrying with them proper credentials and vested with full powers, immediately following the consummation of the movement for independence, for the purpose of negotiating the treaty with the American Government, and also for the purpose of obtaining from some bank in New York a small loan for the immediate needs of the Republic, I desire to enter of record just what took place by reason of being in New York City at that time.

It is a matter of common knowledge that Bunau-Varilla, some months before the 3rd of November, was in the United States expressing himself in various ways as **greatly interested** in the negotiations which were being carried on with Colombia for the canal treaty, by virtue of which, if the negotiations had been carried through, as was natural, the United States would have purchased from the French Canal Company the material left over after the wreck of that company, (as happened afterwards when the treaty was signed with Panama).

Bunau-Varilla, therefore not having a fixed residence in New York, as neither his family, with no business relations there, no American connections nor any thing which might interest him in having the Americans conclude the canal work, it is plain that the interest shown by him must have been of another kind and not a simple love for the canal.

Bunau-Varilla was aware of the preoccupation and constant agitation of the Panamanians, who saw near at hand the possible failure of the negotiations at Bogota, and, as a consequence thereof, their future ruin, by the constant cables to the American press sent by **Mr. Samuel Boyd**, the correspondent of the **New York Herald**, the **New York Times**, and the **Sun**, almost daily, announcing the course of affairs at the Colombian capital, and by those sent to the Associated Press by Mr. Lefevre in which cables it was indicated that the Panamanians, in case of failure, would start a revolution for the purpose of recuperating their rights. The object of that propoganda in the American press was to keep alive there the sympathy towards us and to prepare the ground for that which was being hatched out in secret.

It was not, therefore, Bunau-Varilla, as he wishes to make believe, who initiated that idea by his visits to Washington, but, on the other hand, he saw the suggestion daily in the cables to the New York press.

Upon the Republic being proclaimed the Panama Government appointed him **provisionally** as its diploma-

tic representative at Washington for the purpose of attending to the most urgent matters pending the arrival of the delegates, as, being a foreigner, he could not receive a permanent appointment. On the 10th of November Messrs. **Amador Guerrero** and **Federico Boyd** left for New York by the steamer "City of Washington," carrying proper instructions and being fully prepared to make the treaty. Upon reaching New York and being informed that Bunau-Varilla was in Washington they sent him a telegram, extending him greetings and informing him that they were leaving that afternoon for the capital. Before leaving they received a telegram from him telling them to "remain in New York, to observe the greatest secrecy with regard to their mission, not to say a thing to the newspapers," and other precautions, the object of which, the commissioners could not understand, regarding them as somewhat enigmatic. Notwithstanding this, as they felt the urgency of their presence in Washington, they left for the capital by the afternoon train of that day arriving there about 11 o'clock at night, and being received at the station by Bunau-Varilla and Mr. R. Arias F., Senior, who had gone from San Francisco as soon as he knew that they were en route. What was their great surprise, impossible to describe, rendering them speechless, when they heard from Bunau-Varilla's own lips that he had precipitated matters by signing the canal treaty with the Secretary of State, Mr. Hay, two hours and a half prior to their arrival at the

capital, stating that the situation, so very delicate, made such course necessary in order to satisfy the American Government, etc., etc., and that for that purpose he had received cable from the Panama Provisional Government authorizing the same and advising him that the **Amador-Boyd** mission was simply that of advisers only in the event that he should deem their services useful and that it was not necessary that he should wait for them. The two commissioners, not being able to contain the effects of such an unexpected surprise, exhibited extreme indignation, and Amador, in the presence of Arias and other persons, severely scored Bunau-Varilla. From that moment Bunau-Varilla lost the confidence of the two delegates who spent the balance of the night at the **New Williard Hotel** reading and discussing the clauses of the treaty. Upon becoming convinced that only the interests of one of the parties had been taken into account in said convention, and without even consulting those of the other party, and that the treaty in no way was satisfactory to the just aspirations of Panama, it was proposed to have an interview with Secretary Hay, and the same was requested very early the following day through the regular channel, the Panamanian Minister, and granted. They frankly expressed to Mr. Hay their great disappointment at what had happened, and furthermore expressed the fear that the Panamanians would withhold their approval of the treaty once they knew the conditions thereof.

Mr. Hay treated them with the utmost affability and courtesy, sympathizing with them upon noticing their state of mind and the impression produced by what had taken place, and endeavored to calm them, observing how dangerous it would be and the serious consequences following upon the fact of the treaty not being finally approved after having been signed with due formality by Minister Bunau-Varilla and him, as the recognition of the Republic by other nations would be delayed, and the difficulties attendant upon the approval by Congress of the acts of the Executive would be increased, especially by the members of the opposition. He promised them that a new supplementary treaty would be made, seeking therefor any kind of formality, such as a coaling station in our bay, etc., and that then there would be included therein those things which were not extraordinary and which they desired, viz., the return of the tracts of land in the Colon and Panama in the hands of the Railroad Company, the employment of Panamanians in the canal work in preference to foreigners, the free use of the waters of the canal after completion by Panamanian farmers, having plantations in the vicinity thereof for the transportation of their crops, the building of the aqueduct and streets for account of the American Government, etc., etc., etc., privileges in connection with the use of the canal, Panamanian representation on the police force and in the courts of justice of the Zone, and other advantages of this nature.

Without doubt, due to the fact that

since that time the delegates regarded him in the light that he deserved and with the greatest mistrust, it is now that Bunau-Varilla has desired to unbossom himself in his work, relating facts and referring to telegrams and documents which prove to a certainty the **genuine patriotism of Messrs. Amador and Boyd**, and their strength of character and energy in trying to save, up to the last moment, the interests of their country, efforts which found no echo in the directors of the Government in Panama who, as Bunau-Varilla himself admits, were only an instrument in his hands.

In order that there may be more impartiality I shall give the floor to this celebrated **compadre of Mondor**, who, in his autobiography to which I make reply, has the following to say beginning at page 478:—

“By the way,” said Mr. Hay, “what is this Commission, which according to the press despatches is going to leave the Isthmus to make the Treaty?” “So long as I am here, Mr. Secretary, I answered, “You will have to deal exclusively with me.”

“I too read in the morning papers that a commission was going to leave Panama in order to make the Treaty. At first I regarded the news as erroneous, but the preoccupation of Mr. Hay showed me that the news had some basis. I was immediately convinced that this state of things concealed a manœuvre against me. The intrigue in such a case seemed to me apparent. After giving me the ridiculous title of **Confidential agent**, the gov-

ernment of Panama had entrusted me with the formal mission of Minister Plenipotentiary, **only on a precise injunction on my part.** The commission **Amador-Boyd**, was evidently being sent to substitute me. Amador was a party to it. I knew his childish desire to sign the treaty. He had evidently refused for that reason to assume the office of President of the Provisional Government, which belonged to him by natural right. All this clearly indicated that it was the beginning of a plot against me.

"I nipped this intrigue in the bud by the following cable, which I sent to the Minister of Foreign Relations at 4.30 in the afternoon on leaving Secretary Hay:

"I have explicitly denied the rumor to the effect that a special commission is coming to discuss and sign the Treaty, which produced a very bad impression, as it would be contradictory to my mission. I have given the assurance that nothing on our side would be done to prevent the rapid drafting of the Treaty. I shall submit to the approval of Your Excellency all the articles in succession, as they are agreed upon (**I must confess that in spite of this promise I was compelled to neglect this formality and to sign the Treaty on my own responsibility**). It is eminently necessary to act rapidly in order to paralyze the formation of an obstructionist group supported by Nicaraguan and Colombian intrigues."

**Bunau-Varilla."**

"On the following day I received the

answer to my telegram of the preceding day. As my despatch was in the form of a formal demand for satisfaction, such satisfaction was given me in the following terms: —

"We approve that you have denied that Commissaries go to discuss and sign the Canal Treaty, all things that exclusively concern Your Excellency. Amador and Boyd have no mission to the American Government, **but only the mission communicated to Your Excellency in yesterday's cablegram to avoid loss of time.** (This mission was no other than of simple advisers to Bunau-Varilla for those things he might wish to consult them)."

"On the following day, I received without asking for it a new cablegram repeating, **with still more insistence**, the substance of the one which has just been read. These two despatches, had been provoked by my demand for an explanation to the Government of Panama, on the 9th. They were both clear, but the first one which emanated spontaneously from the Government where they advised me of the sailing of the **delegates**, was ambiguous.

"The despatches of the American Consul reflected the same succession of different attitudes: On Tuesday the 10th, he cabled to the Department of State:

"Federico Boyd a member of the **Junta de Gobierno** and Amador Guerrero, both delegates, on the way to Washington to **arrange** in satisfactory manner to the United States the **Canal Treaty**, and other matters. Pa-

blo Arosemena, attorney, follows next steamer."

"Amador had left on the 10th. From the moment he sailed his influence had already turned round that very same day, probably without notifying the American Consul in time. But on the following day he cabled directly to the Department of State on the 11th:

"I am officially informed that **Bunau-Varilla** is the authorized party to make treaties. **Boyd and Amador** have other missions and to assist their minister.

**Ehrman."**

"These despatches left me the road completely free, but they had convinced me that there had been a plot against me hatched at Panama. I attributed the happy change to **Arango, the President of the Government Junta**, whose straightforward mind and sure judgment were well known to me."

"I had proof of this little conspiracy when the delegates arrived in Washington on November 18, and communicated to me, on the following day the written documents emanating from the Government of Panama as to the part they had to play in conjunction with me. These documents flatly contradicted the telegram I had received on the 10th, according to which they were coming to assist me in case I should deem it proper to consult them. It was just the contrary. According to these documents, I was merely to be the intermediary of their ideas. My written

instructions brought by the **delegation Boyd-Amador** for me were thus worded:

"You will have to adjust a Treaty for the Canal construction. **But the clauses of this treaty will be discussed previously with the delegates of the government, M. M. Boyd and Amador.** And you will proceed in everything strictly in accord with them..."

"On the Isthmus they knew me too well (as an ordinary engineer, called then **chef de section**) not to be certain that I would not remain five minutes in the humiliating situation of mere intermediary between Mr. Hay on one hand and M. M. Boyd and Amador on the other.

"In the eventuality of my resignation, which such treatment rendered certain, (even if he did not resigned they had decided to resign him because they knew too well that he was simply exploiting the Title of Minister for Panama for his own personal advantage) they were provided with a decree, stating that **they were fully authorized to negotiate directly with the government of the United States**".

"The intrigue was demonstrated. It aimed at the substitution for my name of those of Amador and Boyd in the signature of the Treaty.

"I had foreseen all this on the first confirmed news of the departure of Amador as delegate. In demanding an immediate declaration from the Government I had shown it its duty and cleared my way. I entirely fooled, as will be seen later on, the subtle intri-

gue by passing through every stage of the business **without stopping, and by signing the treaty some hours before** the perfidious instructions came to hand.

"While waiting for the demonstration of what I suspected, **I desired to make the provisional government clearly understand both that I had deciphered the secret and egotistical plans which had been concocted and also what danger there lay in troubling an order of things which was proceeding admirably in Washington**".

"Less than eight days after its birth, the debut of the Panama Republic in the diplomatic and financial world was ensured. It was **Me who** placed it under the double chaperonage of the greatest Republic of the world and of the greatest of its financial organs."

In the foregoing language is the manner in which this **ex-Minister** gives to the public the facts which brought about the treaty, so humiliating and detrimental, which he negotiated with the United States and burdened us with, obtaining by alarming cables the cooperation of the members of the provisional government junta of Panama, as he himself asserts. Not content with deceiving the Panama Government and inducing the members of the Executive—Arango, Tomas Arias and Espinosa—to entirely abandon their delegates, and cancell all the full powers with which they were vested, by cable, in this way commissioning Bunau-Varilla to sell us in the most infamous manner, this "Grand Tabarin"

then confined himself to deceiving Secretary Hay so that he would not await the arrival of Messrs. Boyd and Amador to begin the canal treaty negotiations, but that, on the other hand, he would hasten to make the treaty with him before the arrival of the delegates above mentioned.

If he was acting in good faith, why did he not await their arrival in order to consult with them relative to the clauses of the convention before signing it? He should have taken into account that the delegates were persons deserving of every consideration; that they were the principal promoters of the separation of the Isthmus, in the interest of which they had not hesitated to compromise their lives, those of their families, their fortunes, and the good name and clean reputation which they enjoyed; and that none better than them and not him—a stranger pure and simply, without any connection whatsoever in the country, nor any particular love for the Panamanians, with the probability that his interests would never again cause him to visit our shores—were the ones called upon to express in the treaty, of such a vital importance, (as the several years following the signing of this international pact have demonstrated), that which they desired should be stipulated therein, and not sacrifice them in the manner in which he did, thereby violating the trust conferred upon him when he assumed the honorable office which had been transmitted to him by cable. Messrs. Amador and Boyd arrived afterwards to investigate, and now this same Bu-



nau-Varilla has the audacity to admit it in his book in question by the documents inserted therein, that he was the one who engendered mistrust in the mind of Secretary Hay, causing him to believe that if the articles were not drawn up without delay and the treaty concluded with him, before the arrival of the Panamanian commissioners, there would be a repetition of what had passed with the Colombians, that their demands would be unacceptable; that it would be difficult to reach an understanding by reason of their absurd pretensions, and that valuable time would be lost; therefore, one of the chiefs of the Section of Treaties of the Department of State was ordered to forthwith draw up and have ready the document for his signature by seven o'clock at night, an unusual hour for official matters, except in very grave cases; and so, without any one to discuss thereof on the part of Panama, Bunau-Varilla, without paying any attention to the treaty, nor to the reading thereof, as he himself tells us in his work of comedies, placed thereto his signature on behalf of the new Republic, giving more importance to the vanities and superfluities which turn his brain, (that Secretary Hay offered him the pen with which it was signed, and to other polite expressions on the part of Secretary Hay, that was such a seal that he chose, than to the important document which he was signing.

With unpardonable boldness Bunau-Varilla makes the following

statement beginning on page 490 of his masterly work:—

“I communicated to Secretary Hay my ideas of proceeding with redoubled activity. Two clouds were rising above the horizon, the Amador mission on its way from Panama, and the Reyes mission on its way from Bogota. To prevent any injurious action on the part of either, it was imperative to make no halt on the road, but to act so that both would be presented, on their respective arrivals—not with arrangements in course of elaboration, which they might defeat, but with definite and accomplished facts. Success was more than ever the price of rapidity of movement.

“Two days later I received from Mr. Hay this note:

Dear Mr. Minister:

I enclose a project of Treaty. Please return it to me with your suggestions at your earliest convenience.

JOHN HAY”.

“It was the Hay-Herran Treaty with insignificant modifications. The figure, however, of the amount of the indemnity, which was ten million dollars, in the Treaty with Colombia, was left blank (undoubtedly, because after the experience of the Colombian refusal of the amount as insignificant, the Secretary of State desired to make sure whether the Panamanians would not consider it also too little in comparison with the amount of concessions given in return).

“After devoting my day and my evening to the study of this diplo-

**matic Instrument**..... one consideration appeared to me as of **paramount importance**. If the opposition in the Senate discovered the slightest fissure in the Treaty, it was certain to seize that pretext for refusing the ratification. On the eve of the presidential elections any means would appear justifiable to destroy the work of the Republican Party, of President Roosevelt.

"By way of compensation, I had decided to extend widely the share of sovereignty attributed to the United States in the Canal Zone by the **Hay-Herran Treaty**. After mature thought, I recognized, that if I enumerated in succession the various attributes of sovereignty granted, I ran the risk of seeing, in the Senate, some other attributes asked for, therefore to cut short any possible debate I decided to grant a concession of sovereignty—**en bloc**—The form which seemed to me the best one was to grant to the United States in the Canal Zone "all the rights, power, and sovereignty of the territory; to the entire exclusion of the exercise by the republic of Panama of any such sovereign rights, power and authority.

"In the evening I sent to the house of Mr. Hay the new draft of the Treaty. It was accompanied by the following letter:

November 16, 1903.

"Dear Mr. Secretary:

Following my letter of yesterday I beg to hand you the enclosed suggestions which I take the liberty of making to you, in case you decide to

maintain the frame of the **Hay-Herran Treaty**. If you find justified the spirit which inspired these suggestions I am ready to sign the Treaty either under the new form presented to you this morning or under the old form (**Hay-Herran**).

The old form, that is to say the **Hay-Herran**, has the advantage of rendering easier the comparison between the Treaty with Colombia and the Treaty with Panama, and to show the progress made from one to the other. But it has the great disadvantage of bearing the trace of the long diplomatic fight with M. Concha, who never wished to accede to any thing in one article without withdrawing it in the next one.

The new form (**Bunau-Varilla's**) has the advantage of conferring upon the United States in broad and general terms the rights she is entitled to have; rendering it unnecessary to enumerate in an infinity of particular cases, what rights Colombia was generous enough to grant.

The architecture (sic) of the new form bears the trace of the spirit which inspires the Convention to-day. It is symmetrical, divided into three logical groups of provisions, and offers infinitely less probability of eventual discussions between the two countries, than the old form, which, giving the necessary rights by way of successive enumerations, will always be incomplete. (In other words, by enumerating the rights that the United States were to have from Panama, something might be forgotten, while if the whole thing was

offer that danger was eliminated).

As I said yesterday, my dear Mr. Secretary, your decision would be my pleasure.

Very Respectfully,  
P. BUNAU-VARILLA."

"The delegation which had been sent from Panama under the pretense of furnishing me with advice, if I desired it, but in reality to make the Treaty themselves, arrived in New York at the very same time that the Department of State received the two final drafts of this diplomatic instrument. It consisted of M. M. Amador and Boyd.

I sent the Delegation a telegram of welcome apologizing for not being able to go and meet them in New York owing to affairs of high importance. The only reply I received from them was this short despatch:—

"We salute you very cordially".

"The suspicions which the departure of this mission had generated in my mind were thus being confirmed. Amador was remaining in New York to confer with Mr. Cromwell, instead of coming direct to me to thank me for the enormous services I had rendered him. (This is a malicious and unqualified falsehood. Messrs. Amador and Federico Boyd only remained in New York but for a few hours, before going to Washington). Less than two months before, he had presented himself to me begging for help, abandoned and in despair, charging Mr. Cromwell with responsibility for the danger in which he and his friends found themselves

—danger of discovery and trial for high treason.

"This strange fact if taken in conjunction with the contradictory news as to the object of Amador's mission enhanced the fears which its arrival inspired in me of an intrigue against me . . . .

"The first official act of Amador was to come to me and not to Cromwell. It is very clear that he never would have resolved to do so had he not had a powerful motive. This motive was evidently to get support, in order to negotiate and sign himself a treaty which would hand his name down to history. For this childish ambition he did not hesitate to jeopardize all the delicate fabric of my work. He did not hesitate for personal satisfaction to endanger the precious mechanism which had already produced such extraordinary results.

"This indeed demonstrated that the passions and interests which at Bogota had nearly destroyed the life of the Canal enterprise, existed in the same degree, but under a different form, at Panama. It was necessary to act rapidly. I had to shield, from the nefarious influence of these passions and of these interests, the realization of the supreme event, which I had prepared on the previous day. (It was by these means of deceiving the Secretary of State that this faithful representative of ours, made him act against his own good wishes toward us).

"It was with anxiety that I awaited a summons from the Department of

State during the day of November 17, but as it never came I addressed to Mr. Hay that same evening at 10 p. m. the following note:

"Dear Mr. Secretary:

I have no heard from you to-day, and I id not dare to appear to be urging you.

**I cannot refrain from respectfully submitting to you that I would like very much to terminate the negotiation and to sign the Treaty to-morrow. I feel the presence of a good deal of intrigues round the coming Commission and people hustling towards them who will find great profit in delaying and palavering and that we should fulfil our plan, as originally laid, to end the negotiations now. I am writing to the Commission to stay in New York to-morrow and not to leave before evening. In any case I would be thankful to you to call me to-morrow or to-night, if this should be convenient to you.**

Very Respectfully,

P. BUNAU-VARILLA."

"I immediately received Mr. Hay's answer:

"Please come to-night if you prefer or to morrow at nine here, if you like it better."

"I hastened to go immediately to see Mr. Hay and I condensed my impressions as to the necessity of acting rapidly in the following words:

**"So long as the delegation has not arrived in Washington I shall be free to deal with you alone, provided with complete and absolute powers. When they arrive, I shall no longer be alone.**

**In fact, I may perhaps soon no longer be here at all".** (This was equivalent to hasten to make the treaty with him who was ready to offer it all and with full power to do so, should he so desire, because within a very short time he would be no longer in Washington and they might change everything entire'y. That most probably once they knew him well they would even get him out of office.)

"In the afternoon of the following day, I received from Mr. Hay an invitation to call at his own private resident at six p.m.

"I have requested your Excellency to come in order to sign, if it is agreeable to your Excellency, the Treaty of the Canal.

"I am at the orders of your Excellency—I replied and I am ready to sign the one which in your Excellency's judgment, appears best adapted to the realization of that grand work."

"The one that appears best adapted to that end replied Mr. Hay not only to myself, but also to the Senators, who will have to defend it in the Senate, is the one Your Excellency has prepared. In its text we have not found it necessary to make the slightest modification, save for an insignificant question of terminology on one single point. At article 2 instead of the words "lease in perpetuity" we have preferred to say: "grants to the United States in perpetuity the use, occupation and control". No other change has been suggested .... If your Excellency agrees the Treaty

will now be read and we will then sign it."

**"I had the reading abridged as far as possible as it were a mere formality.**

"At 6.40 we apposed our signatures, and the Treaty which **I had drawn up in fourteen hours**, two days previously; the Treaty which was to ensure the junction of the oceans, **without receiving the slightest modification, and which was to remain intact in spite of the desperate efforts** of political parties to tear it to pieces, **had become an accomplished fact.** Mr. Hay, then took the pen **which in a few seconds had fixed the destiny**, so long in the balance, of the **great French Conception**, and offered it to me.

"I hastened back to my hotel. . and as I crossed the threshold a despatch was handed me from New York. It announced the arrival of the delegates at Washington the same evening. **They could come now that everything was accomplished!**

"At 7.15 I sent to the Government the following despatch:

"De la Espriella,

Minister Exterior Relations,  
Panama.

To-day Wednesday at 6.40 p.m. I signed with the Secretary of State Hay, the Panama-Canal Treaty with **same political and financial conditions in the Hay-Herran Treaty** (this is entirely false. This Hay-Bunau-Varilla convention granted to the United States indefinitely more concessions that the Hay-Herran ever gave. Bunau-Varilla him-

self has already told us this fact in his own book.) Amador and Boyd left New York for Washington at 4.50. They will arrive in about two hours. I congratulate Your Excellency, the Government, and the people on the happy termination of this difficult but great event.

BUNAU-VARILLA,

"On the arrival of the train at the station, I greeted the delegates with the happy news! "The Republic of Panama is henceforth under the protection of the United States. I have just signed the Canal Treaty!

"Amador was positively overcome by the ordeal. He nearly swooned on the platform of the Station. His consternation, as well as that of Mr. Boyd, when confronting such a happy event which ought to have filled their hearts with joy, **was clear evidence of the nature of the sentiments** in which they had arrived.

"The following day, Mr. Boyd then pretended that fresh negotiations on certain points would have to be opened with the Department of State. They were of the nature of the following: "Will the lands of the Manzanillo Island on which the town of Colon is built continue to belong to the Panama Railroad Company, etc.

"Cherish no illusion, Mr. Boyd, said I. "The negotiations are closed. It belongs now exclusively to the Senate of the United States, and to the Government of Panama, either to accept or to reject this Treaty. Besides, the point you raise is for the courts to settle, and does not belong to a Treaty, as an international treaty

has nothing to do with them. (Mr. Boyd passed the whole night in his hotel studying the clauses of the convention that Bunau-Varilla had signed in such a hurry, in the name of the new Republic. The latter plainly revealed his great ignorance when he says that a simple Project of a Treaty, signed ad-referendum by the Plenipotentiaries, before even being accepted by the Chief Executives of the Nations at interest, could not be altered, or even destroyed if they so desired.)

"Moreover, all that has been done by me was in strict accord with the powers given to me by the Government by telegraph. According to them you have come to hold yourselves at my disposal if I meet with any difficulty which I should be unwilling to settle alone. (I deem it useless to add that all this hollow literature of this Quijote is full of comedy and very far from the true and real facts. He does remember quite well, the manner in which the delegates, Amador and Boyd treated him upon their arrival in Washington, when he took great pains to put all the blame for his conduct on absentees.) Having encountered no such difficulties I had no need to consult with you, and therefore I had not to wait for you.

"The written instructions which you bring and which tell me to do nothing without your consent about the treaty, are now null and void, as every thing is finished. Even if every thing was not finished, the written instructions which you have brought

should be considered as cancelled by the subsequent decisions of the government as expressed in their repeated cablegrams to me.

"You have therefore, neither in law nor in fact any reason for intervening, so long as I do not ask for your advice."

"Amador was the first to accept the inevitable."

It has been my desire, Mr. President, to reproduce Bunau-Varilla's own words in order that the entire country may be familiar with his unqualifiable conduct, as told by himself in his own phrases, and also in order that the country may know how it was that this humiliating treaty was negotiated, which each day brings on a new headache.

Messrs. Boyd and Amador, as Bunau-Varilla tells us, had gone to Washington to negotiate a treaty which would reflect honor and credit upon their country. They were carrying with them studies made of the points of most interest to Panama, and it was their intention to submit as a basis the Hay-Herran treaty, and afterwards discuss the modifications which Panama was desirous of introducing in same. There is not the slightest doubt that all would have been obtained, as the fitness, ability, energy and patriotism of these gentlemen are well known, besides he himself proves to us in his book that the attitude of Secretary Hay was very favorable toward us, and that he it was who, with slander and misstatement caused him to change

his conduct and accede to his Machiavelian plans.

While the representative of the American interests was offering to Panama the Hay-Herran treaty without modifications of any kind, as this Bismarck a la Quijote admits, our diplomatic agent lost no time in spontaneously offering to the other side all the sovereignty desired, to increase the number of concessions indefinitely, and to cede to the opposite party not only the six miles referred to in the Hay-Herran treaty for the creation of the Canal Zone, but also four miles more and all other lands, waters, etc., wanted. A sale 'en bloc' as he has the audacity to call it. And all these new concessions in exchange for what? Absolutely for nothing.

The writer tells us in his work that it only took him a day and an afternoon to despoil us of all our rights; that the only thing defended by him was:

1.—The principle of the neutrality of the Canal from the free passage thereof. 2.—The equality of all nations as regards tolls. 3.—The obtaining for Panama the same that was offered Colombia as indemnity, and 4.—The protection of Panama.

The celebrated diplomatic-engineer confined himself, therefore, to defending the interests of every country of the globe except those of the nation he was representing, discharging, consequently, in the most faithless manner, the duties of the high office with which he was honored.

What direct interest had Panama, without a navy of any kind in that all nations should be on the same footing as regards tolls? What did it matter to the new republic, the neutrality of this waterway? Besides did he obtain it. With regard to the amount of the indemnity, was not that the same sum which Colombia flatly refused for a great many less concessions? What victory was this on the part of the **faithful Minister plenipotentiary and extraordinary** if he did not obtain a cent more in compensation for so much sacrifice and additional concessions to those already stipulated in the treaty with Colombia? And as a last triumph he tells us that he obtained the protection of Panama? In short, he pretends to continue deceiving us with his diplomatic feats.

The protection of Panama was not in the slightest, a doubtful question nor difficult to obtain. The Washington Government was under the most urgent obligation to guarantee our Republic in order to be able to defend, with efficacy, the great work, which it was proposing to undertake. The Monroe Doctrine was not sufficient. A better excuse was required for the purpose of repulsing any attempt on the part of Colombia. Because the only protection given Panama is against Colombia. As regards all the other nations, was not the new republic amply protected by the Monroe Doctrine? Is not Colombia so protected to-day without having any treaty on that score with the United States?

It is clearly proven, therefore, that instead of defending the interests of the new Republic, he devoted himself to protecting those of the United States and Europe, including those of his own country, France.

A simple reading of his work and which might well be entitled, "Je m' Accuse," (I plead guilty) points out to us in the clearest way possible his mission. Therefore, it is easy to understand his interest in forming intrigues and conspiracies which only his deceased imagination has been able to conceive. Bunau-Varilla knew very well Messrs. Boyd and Amador; their influence, official social and pecuniary position to believe any such foolishness. He never thought of such a thing, but he was aware that these Panamanians dearly loved their country, as they have proven it by directing for a long time the campaign which had as a result our independence, and that they were going to Washington, not to basely sell their fatherland, but, instead, to fight resolutely for the purpose of saving their country's interests, and also to insure the new Republic a permanent and happy existence. It was for that reason that there was such haste to sign some two hours prior to the arrival of the delegates at Washington the death sentence of this unhappy country, sentence known by the name of the Hay-Bunau-Varilla treaty.

What is worthy of investigation now is to find out the interest which moved this man to act with so much rapidity and with such malice!!

Before everything else he desired, at all events, to avoid delay in discussions with the Department of State, by the delegates, on the primordial points of the treaty to be negotiated, and also to avoid any risk being taken in the sale of the material belonging to the French Canal Company, in which it is stated he had large interests. The "New York World," one of the most important dailies of the United States, in the famous article published in its edition of Jan. 17, 1904, characterized the Panama revolution as a Stock Exchange stroke for the purpose of gaining millions, referring with preciseness and relying on numerous documents, that the Panama revolution was the work of a syndicate of corrupt speculators, of which Phillippe Bunau-Varilla was the chief (See Bunau-Varilla's work, page 565). This comedian says on page 566 of his admissions: "I wished to compel the "World" through the courts to give me the name of the author of this article, but my advisers told me not to do any such a thing because it would end in failure."

Later on, the House of Representatives commissioned to make an investigation in regard to these facts and published in a Congressional document entitled, **The Story of Panama**, that Mr. Earl Harding, **World** reporter, had said that the article in question had been given to the paper by the press agent of Mr. Cromwell, one John Whitley.

And this fact is admitted by him, who adds on page 566 of his book



the following: "No protest has been made by the person so publicly designated as the author of this article before the commission of foreign affairs of the House," and a little further on he states: "If the person continues in the attitude of not protesting he exposes himself to the great danger of being considered as accepting, by his silence, the authorship of the article, and which would be nothing less than a tacit admission of the most culpable and perfidious of acts."

This has not been the only article published in regard to the matter; many others, worse and terrible, were published against Bunau-Varilla, in which he was charged with a big speculation by the sale of the bonds of the Canal Company making millions of dollars. It has been asserted that having knowledge of events that were going to take place in Panama he had circulated the news among his countrymen that the Canal Company was not worth a straw, the Hay-Herran treaty having been rejected, and that he succeeded in purchasing in this manner for a mere bagatelle the shares of that company, which it is said he sold afterwards to the American Government at an enormous profit. We have no knowledge that Bunau-Varilla has refuted these charges. On the contrary, in his comic work to which we reply, he tells us that: "When the reporters of all the papers hastened to ask him how he was going to answer those articles, so furious against him, he confined himself to telling them laughingly: "Do you re-

member the fable of the serpent and the lime? That will give you, better than any explanation on my part, the picture of the future and the result of the fight. You will successively see broken the fangs of the angry serpents, and their inert venom fallen to earth. There is nothing more amusing than this spectacle, take a seat at the theater."

Thus Bunau-Varilla answered the foregoing charges, exposing himself to the risk of having applied to himself that true proverb of ours with which he is familiar: He who keeps quiet admits (*Quien calla otorga*).

Although, through the medium of their articles, the New York papers imputed these charges to foreigners, the press never has dared to even insinuate that a Panamanian has had anything to do with these stock exchange speculations. And that is self-explanatory, because the Panamanians naturally had the interest of their country to guide them, while to the foreigners the interest of the Republic was indifferent.

After the treaty had been signed Bunau-Varilla exerted himself in obtaining quick ratification thereof by the Panama Executive, overwhelming the Government Junta with long cables each day which cost the Republic large sums of money, to the end that they should authorize the delegates Boyd and Amador to approve the treaty without modifications in the name of their Government. In the following words he relates it on page 508 of his **immortal** work:

"My first thought was that the au-

thority which the Amador Boyd mission derived from its title as an official delegation of the Government could be utilized for the ratification. Probably the same thought came also to Mr. Hay, as on the day that I went to introduce Amador and Boyd to him he asked them the same question.

They answered with great indifference that they had no authority, and that it was necessary to send the Treaty to Panama.

"I detected a slight tension on the expressive face of Mr. Hay. Evidently he did not like the lack of promptitude on the part of the delegates to meet him half-way on such an important subject.

"This attitude displeased me also very much, and I wondered at that moment if the era of difficulties was really ended, as I had thought. I requested the delegates to ask for special powers for its immediate ratification, without leaving it to the Government to approve and disapprove it later on. **They formally and flatly refused.** My suspicions increased. I resolved to obtain the ratification from the Government itself before the arrival of the Treaty at Panama, in spite of the delegates' resistance.

"As the delegates had nothing more to do in Washington, they left for New York and never informed me their return. They showed no cordiality whatever, and their courtesy was now the barest politeness. I vainly tried to find them during the whole day, and finally wrote to them

that I would call upon them before dinner. I arrived just in time but they had gone out without leaving the slightest apology.

"Not having been able to prevent the signature of the Treaty it was around the ratification by Panama that Amador- and Boyd were preparing their snares. I therefore resolved to show the Government of Panama whither it was being led, and to demand from it a loyal attitude and **immediate ratification**, by this energetic cablegram:

De la Espriella, Panama.

Minister of Foreign Relations.

Discipline makes me submit to decision of Government referring to immediate ratification requested by my long telegram of Saturday. However, my very high sense of need for vigilance obliges me to inform Your Excellency about peril every day increasing which results from coldness shown by Government of Panama at the signature of a Treaty which makes a reality of the three essential aims of the Revolution: 1—The protection of the Republic by the United States; 2—the construction of the Panama Canal; 3—the grant of the financial advantages formerly awarded to Colombia. This coldness on the part of Panama after the signature of a Treaty which the United States justly considered as generous to Panama has caused great surprise in the high spheres which, as hours are passing, degenerates into indignation. I know the extremely difficult ground of Washington. The peril may not be apparent to others but I

affirm it to be very great and that at any moment a brilliant victory may be transformed into a crushing defeat. I reiterate my cablegram of Saturday. If the Government maintains its decision I pressingly beg Your Excellency in the name of the most essential and of the most vital interests of the Republic, that the Government should at least cable me immediately, in the substance of what follows: "Whereas the Treaty is accepted by Amador-Boyd, whereas the extract given by my telegram is eminently satisfactory for the vital interests of the Republic, the Government authorizes me officially to notify to the Government of the United States that the Treaty will be signed and finally ratified by the Government of the Republic of Panama on the arrival of the document at Colon. If the Government does not think it possible to take this minimum but sufficient step, I do not wish to appear responsible for the calamities which certainly will result from this situation; the most probable being the immediate suspension of the protection and the signature of a final treaty with Bogota in accord with the constitutional laws of Colombia in case of war." In such case I beg to present my resignation to the Government.

BUNAU-VARILLA."

**"This time I hit the mark. The Government was at last liberated by me from the morbid influence of its delegation.**

**"Most probably at the wise sugges-**

**tion of Arango, the President of the Government Junta, the following day I received the cablegram I had demanded:**

"The Government of Panama was henceforth positively bound. The intrigues of which the delegation had been the center and the ill will they had been led to show me, were not to trouble me any longer. Its negative action was broken.

"The Panama Government turned henceforth towards me, as towards its natural guide, I had no longer any reason to doubt its loyalty."

At the same time that he was sending cablegrams, such as the one we have just seen, alarming in the extreme, to the Panama Government Junta, the delegates, Amador and Boyd, were doing all possible to deny them, telegraphing to the Panama Executive the deccits of Bunau-Varilla. They urged the Government not to believe his cablegrams, and succeeded in getting Senator Marcus Hanna, the chief of the Republican faction, at that time with a large majority in Congress, to cable here in order to convince the Government of their assertions, "that the people need fear nothing, that the American ships would not be retired, that the Republic was not in the slightest danger," and imparting courage to them. Through Mr. Cromwell they likewise sent a large number of cablegrams, and others, such as the one sent by vice-president Drake of the Panama Railroad Company to his agent here, Capt. Beers, for transmission to the

Government junta. This cable reads as follows:—

New York, Nov. 30, 6.10 p.m.

BEERS, PANAMA.

Several cablegrams urging immediate appointment (from Boyd and Amador) of Pablo Arosemena to Minister in Washington, have been sent to Panama Government Junta, since Friday. We are surprised that action has not been taken and suppose it is only because Minister of the Republic of Panama is trying to disturb the Government by cabling that Washington will make a trade with Reyes and withdraw warships and urge his retention as Minister because of his alleged influence with President Roosevelt and Senators. **This is absolutely without foundation.** Mr. Cromwell has direct assurances from President Roosevelt, Secretary Hay, Senator Hanna and other Senators that there is not the slightest danger of this. Evidently the Minister's pretense of influence is **grossly exaggerated.** We have the fullest support of Mr. Cromwell and his friends who have carried away victory for us for the past six years. The government evidently does not know that objection exists in Washington to the Minister of Panama, because he is not a Panamanian, but a foreigner; and initially has displeased influential Senators regarding character of former Treaty. He is recklessly involving Republic of Panama in financial and other complications that will use up important part of ten million dollars indemnity. **Delegates here**

are powerless to prevent all this, as Minister of Panama uses his position to go over their heads. **He is sacrificing the Republic's interests and**

may at any moment commit Republic of Panama to pay portion of debts of Colombia, same as he signed a treaty omitting many points of advantage to Panama and which would have been granted readily without waiting for delegates who were to his knowledge within two hours of arrival.

With discretion inform Government and cable me immediately synopsis of situation and when Government will appoint Pablo Arosemena. Answer to-day if possible.

DRAKE."

In the duel which ensued between Bunau-Varilla and the Delegates and all their friends in New York for the purpose of eliminating Varilla, the latter had his own way, having gained the confidence of the Panama Government to such an extent that in spite of the continuous cablegrams of the delegates to the government, requesting that Dr. Arosemena be appointed to replace this man as Minister at Washington without loss of time in order that he might at once begin negotiations with the Department of State for the celebration of the supplementary treaties which Secretary Hay promised the delegates would be made, these messages received no proper attention.

The result was that time passed, the appointment of Arosemena, sup-

ported by Boyd and Amador, as he himself knows, was not made, the Secretary of State died, and never were even preliminary steps taken for the negotiation of such important conventions, which, without the slightest doubt, would have greatly improved our unfortunate lot.

William Cromwell, just the reverse of Bunau-Varilla, greatly interested himself from the beginning in our course, and rendered valuable service to the Amador-Boyd delegation, not only in the capital, during the various conferences which, prior to their departure for New York, they had in Washington with Senators Hanna, Kittredge, etc., etc., with the members composing the Congressional Committee on Inter-oceanic Canals, and with Vice-President Fairbanks, giving them detailed information with regard to everything connected with the secession and of the just motives which had induced the Panamanians to separate from Colombia, as also furnishing them with important documents, so that in Congress, at that time in session, they might show the justice on their side, defend Panama from any unjust attack, and have ratified the quick recognition, etc., of the Republic on the part of the President. He also very ably assisted them afterwards to obtain the loan of \$100,000 gold from the Bowling Green Trust Company of New York, which was urgently needed by the Panama Government during those critical moments to pay the troops and police and defray the general running expense of the Government pending the consolidation of

the Republic, as the offers of pecuniary aid on the part of the celebrated Bunau-Varilla to obtain that money from J. Piermont Morgan were mere illusions. (As it will be remembered the first loans to the new Republic the day after the secession were made voluntarily and disinterestedly by the well known Panama bankers, Isaac Brandon & Bros., and Henry Ehrman). Three days were wasted and still these promises of funds had not materialized, and lastly he wound up by asserting that the bankers, Morgan and Co., had definitely told him that only after the ratification of the treaty by the Panama Assembly and the American Congress could they make loans to the Republic; that is to say, when they should not require it as they could thenceforward avail themselves of the ten millions stipulated in the treaty, or the guarantee thereof for any institution of credit in that country!! The rivalry and intense hatred that Bunau-Varilla professed toward Mr. Cromwell, by reason of the latter being the legal representative of the Compania Universal del Canal Frances in the United States, and because he innocently eclipsed him in his pretension of being the only one figuring there as an interested party in favor of that extinct company, notably increased upon seeing the good services he rendered to Panama and which permitted the delegates to entirely eliminate him.

I have thus proven, with the self-same book of admissions of our immortal ex-minister, the inaccuracy of

all his assertions in so far as they refer to the Amador-Boyd mission, and that he himself admits to us that he is the only one responsible for all the concessions "en bloc" (by wholesale) which, by means of his **great treaty**, he gave to our sister of the North. It is necessary that an official version of all this be made. National honor and dignity demand it!!

With regard to the balance of the aforesaid work I shall only confine myself to saying that it will now be easy to judge it by the comparison made with the part which I to-day answer.

I earnestly hope Mr. President that you will accept this patriotic request in the same spirit in which it has been inspired.

Very Respectfully,  
JORGE E. BOYD.

**LETTER FROM PRESIDENT PORRAS TO DR. JORGE E. BOYD**

**He Highly Approves of His Patriotic Work.**

REPUBLIC OF PANAMA  
Presidency.

Doctor Jorge E. Boyd,  
Panama City.

Esteemed Sir:—

I have read with real interest your letter dated 27 of November ultimo, that has been published by sections in the Star & Herald wherein you refer to the book of Mr. Bunau-Varilla, on the secession of Panama, from the Republic of Colombia, and the historic contents of which you refute, as a good Panamanian citizen and as a

good son that exerts himself in maintaining the good reputation and the prestige of his father.

From both points of view, your work deserves the most enthusiastic social approval. I beg therefore, to express to you my heartiest congratulations for that patriotic and noble labor which I hope will be emulated by all those who, like you, are able and in a position to elucidate on this matter with which the honor and the very life of the nation are so closely vinctulated.

It is not absolutely necessary that the work in question should bear official character, neither would it be sufficient to have the intervention of the Government in compiling the exact facts that should serve as the real and philosophical foundation of any historical work. In such a case the government is only a social factor in aiding within its sphere of action in furnishing the accumulation of historical events, in the same manner that others contribute with sociological, political, scientific, religious, artistic and literary, etc., elements.

History is made by men who as integral members of a nation or political entity evolutionize toward the realization of certain human ends; it is developed by deeds that result from the constant movement of national life; it is made also by social or political factors who intervene in the process of transformation and improvements toward which all popular elements that advance and direct their energies towards progress are necessarily subjected to; and finally,

it is formed by the individual acts of heroic deeds, the efforts of the guiding spirits, the mentality of statesmen the doctrinary press, the regenerated school, the industrial and ordinary workers, the genius of poets and the fair work of thinkers.

All these elements and others help in forming the process of history. It is essential to utilize them in purifying ours; and in this sense I judge it reasonable your insinuation that the survivors of the secession movement of Panama should rectify the errors contained in Bunau-Varilla's book and come forward in defence of the **independence** of their country wherein they were the most prominent leaders.

The occasion lends itself to derive therefrom profitable advantage and it would be patriotic and in honor of the nation to endeavor to present to the eyes of future generations the History of **the country** glorious and spotless, dissipating all pretensions of those who would cloud it with hatred, malice and interested passion.

I renew to you my sincere expressions of praise and approval for your historical rectification, which I judge is inspired in the most patriotic and noble spirit and with the assurances of my personal esteem, beg to remain,

Your obedient servant,

**BELISARIO PORRAS.**

---

# REFUTACION AL LIBRO DE BUNAU-VARILLA.

Carta abierta del Doctor Jorge E. Boyd para el Presidente Porras.

---

Panamá, Noviembre 27 de 1913.  
Señor doctor Belisario Porras, Presidente de la República de Panamá.

Señor Presidente:

Suplico a usted muy atentamente se sirva perdonar moleste su atención sobre un asunto en que creo está de por medio la honra y dignidad de la República y que usted como su celoso defensor y representante está llamado a atender.

Es el siguiente:

Acaba de publicar en París el señor Felipe Bunau-Varilla, Ministro que fué temporalmente de la República en Washington, en seguida que se efectuó nuestra separación de Colombia, una obra—una especie de autobiografía — algo novelesca y llena de inexactitudes en lo que se refiere a los hechos que tuvieron lugar antes y después del 3 de Noviembre. De esa obra apenas tengo conocimiento que haya en Panamá uno o dos ejemplares, y cuando su autor hace pocas semanas estuvo aquí, teniendo yo ya noticia de que se había dado a luz, aunque ignoraba su contenido, me permití preguntarle dónde podría conseguirla y me contestó: que la e-

dición estaba agotada y que en este país no podría obtenerse. En ella se colma de groserías a los próceres de nuestra independencia y confirma su in calificable procedimiento al negociar el Tratado del Canal con los Estados Unidos.

Si dicho trabajo hubiera sido conocido entonces en esta ciudad me atrevo a creer que esta sociedad y pueblo tan de suyo calmado, noble y generoso, habrían hecho sentir a ese señor serios desaires. Sin embargo de esto, su estancia aquí fué vista con el mayor desdén y frialdad por todas las capas sociales.

Estando aún vivos varios de los que detenidamente prepararon, meses antes que se realizara, el plan de nuestra separación y muchos de los que tomaron parte activa en el movimiento y organización de la República como los señores Ricardo y Tomás Arias, Federico Boyd, Carlos A. Mendoza, Nicanor de Obarrio, C. G. Arosemena, F. V. de la Espriella, Manuel Espinosa B., Julio J. Fábrega, Eusebio A. Morales etc. etc., creo es de oportunidad se obtenga de dichos señores, oficialmente, una relación detallada y verídica de todos los sucesos que ocurrieron a fin de que



sirva de base para los que se encarguen de escribir la historia del Istmo de esa época y puedan hacerlo de manera veraz y sin que se desfiguren los hechos caprichosamente o para servir miras personales e interesadas.

Concretándome a la parte de la obra de Bunau-Varilla, que se refiere al envió a Washington de los comisionados señores Manuel Amador Guerrero y Federico Boyd por la Junta de Gobierno, con aprobación del Municipio y pueblo, con legítimas credenciales y amplios poderes, inmediatamente después de efectuado el movimiento separatista, para negociar el tratado con el Gobierno americano y para obtener de algún Banco de Nueva York pequeño empréstito para las inmediatas necesidades de la nueva República, deseo dejar constancia de cómo pasaron las cosas, por encontrarme en la ciudad de Nueva York en esos días.

Sabiendo es que Bunau-Varilla se hallaba hacia algunos meses antes del 3 de Noviembre en los Estados Unidos manifestándose de varios modos **vivamente interesado** en las negociaciones que se efectuaban con Colombia para el Tratado del Canal, por virtud del cual si se hubiera llevado a cabo, como era natural, los Estados Unidos habrían comprado a la Compañía del Canal Francés las existencias del naufragio de esa empresa (como sucedió después cuando la negociación se hizo con Panamá).

No teniendo, pues, Bunau-Varilla su residencia estable en Nueva York, ni la de su familia, no teniendo nego-

cios allí, parientes americanos ni propiedades, ni nada que pudiera interesarle en que los americanos llegaran a efectuar la obra del canal, es claro que el interés que demostraba debía de ser de otra naturaleza y no un simple amor a la obra del canal.

Bunau-Varilla tenía conocimiento de la preocupación y constante agitación en que se encontraban los panameños, que veían cerca el posible fracaso de las negociaciones en Bogotá, y como consecuencia la ruina de su porvenir, por los constantes cablegramas a la Prensa americana mandados por el señor Samuel Boyd, corresponsal del **New York Herald**, del **New York Times** y del **Sun**, casi diariamente, anunciando el curso que éstas llevaban en la capital de Colombia, y por los enviados a la Associated Press por el señor Ernesto Lefevre, en cuyos despachos se hacía ver que el pueblo panameño en caso de fracaso se lanzaría a una revolución para recuperar sus derechos. El objeto de esa propaganda en la Prensa americana era mantener viva la simpatía allí hacia nosotros y preparar el terreno para lo que se tramaba en secreto.

No fué, desde luego, Bunau-Varilla, como lo quiere él hacer creer, quien iniciara esa idea en visitas a Washington, sino que la veía diariamente insinuada en los cablegramas a la Prensa newyorquina.

La Junta de Gobierno le nombró **provisionalmente** su representante diplomático en la capital americana al proclamarse la República para que atendiera a los asuntos más urgen-

tes mientras enviaba los delegados, pues, siendo extranjero no podía nombrarle estable. El 10 de Noviembre partieron para Nueva York en el vapor **City of Washington** los señores Amador Guerrero y Federico Boyd llevando las debidas instrucciones y la necesaria preparación para celebrar el tratado. Al llegar a Nueva York e informados de que Bunau-Varilla se encontraba en Washington le enviaron un telegrama saludándolo y participándole que seguían esa tarde para la capital. Antes de emprender viaje recibieron un telegrama diciéndoles que permanecieran en Nueva York, que guardaran la mayor reserva acerca de su misión, que no dijeran palabra alguna a los periodistas y otras precauciones que dichos comisionados no alcanzaban a comprender su objeto, creyéndolas algo enigmáticas. Sin embargo de eso, como sentían lo urgente que era la presencia de ellos en Washington, siempre partieron para dicha ciudad en el tren de esa tarde, llegando a ella como a las 11 de la noche, siendo recibidos en la estación por Bunau-Varilla y el señor R. Arias F., que habido de San Francisco tan luego supo que estaban ya en camino. Cuál no sería su inmensa sorpresa, imposible de describir, dejándolos estupefactos, cuando oyeron de los propios labios de Bunau-Varilla que él se había precipitado a firmar el **Tratado del Canal** con el Secretario de Estado, Mr. Hay, dos horas y media antes de la llegada de ellos a la capital, manifestando que la situación tan extremadamente delicada lo exigía así para satisfacer al Gobierno americano etc.

etc., y que para ello había obtenido cablegrama de la Junta de Gobierno Provisional de Panamá, autorizándolo, diciéndole que la misión Amador-Boyd era llanamente la de simples consejeros para el caso que lo juzgare él necesario y que no era preciso que los agardara! Los dos comisionados, no pudiendo contener el efecto de tan inesperada sorpresa, se mostraron sumamente indignados y Amador, en presencia de Arias y demás personas, trató dura y severamente a Bunau-Varilla. Desde ese momento, Bunau-Varilla perdió la confianza de los delegados; éstos pasaron el resto de la noche en el hotel "New Willard", leyendo y discutiendo las cláusulas del Tratado. Al convencerse que en dicho convenio no se habían tenido en cuenta más que los intereses de una de las partes, sin consultar siquiera los de la otra y que para nada satisfacía las justas aspiraciones de Panamá, se propusieron tener una entrevista con el Secretario Hay, solicitándola al siguiente día muy temprano por el conducto regular, el del Ministro de Panamá, la cual les fué otorgada. Expusieronle con toda franqueza al señor Hay la inmensa contrariedad que habían sentido por lo que había ocurrido, manifestándole su temor de que el **pueblo panameño negaría su aprobación a la Convención una vez que conociera sus términos.**

Mr. Hay los trató con la mayor afabilidad y cortesía, simpatizando con ellos al ver el estado de ánimo y lo impresionados que se encontraban por lo acontecido y trató de calmarlos, haciéndoles observar lo peligro-

so que sería y las graves consecuencias que traería el hecho de no aprobarse definitivamente el Tratado después de firmado con toda formalidad por el Ministro Bunau-Varilla y él, pues se demoraría el reconocimiento de la República por las otras naciones del orbe y que las dificultades para la aprobación del Congreso a los actos del Ejecutivo se aumentarían, particularmente de parte de los miembros de la oposición.] Que les prometía que se haría un nuevo tratado adicional buscando cualquier formalidad, como la de una estación carbonera en nuestra bahía etc., y que entonces se incluiría en dicho pacto aquellas cosas que no fueran extraordinarias y que ellos deseaban, tales como la devolución de los lotes de terrenos en Colón y Panamá en manos de la Compañía del Ferrocarril, empleo de panameños en la obra del Canal de preferencia a extranjeros, uso gratis de las aguas del Canal, después de concluido, para los agricultores panameños que tuvieran plantaciones en sus cercanías para el transporte de sus frutos, construcción del acueducto y calles por cuenta del Gobierno americano etc., etc., etc., franquicias para el uso del Canal, representación panameña en la policía y Cortes de Justicia de la Zona y otras ventajas de este género.

Sin duda, debido a que desde entonces los delegados lo consideraron como se lo merecía y con la mayor desconfianza, es que ahora ha querido Bunau-Varilla desahogarse en su obra, relatando hechos y citando telegramas y documentos que com-

prueban hasta la evidencia el **patriotismo genuino** de los señores Amador y Boyd, y la fuerza de carácter y energía de ellos tratando de salvar hasta el último momento los intereses de su país, esfuerzos que no encontraron eco en los directores del Gobierno en Panamá, quienes, como lo confiesa el mismo Bunau-Varilla, no eran sino su propio instrumento.

Para mayor imparcialidad le dejaré la palabra a este célebre **compadre de Mondor**, quien en su autobiografía que contestamos, dice en la página 478 y siguientes: "El Secretario Hay me preguntó cuál era esa comisión que anunciaban los periódicos saldría del Istmo para ir a negociar el Tratado." "Mientras yo permanezca aquí, le contesté, puede usted tener la seguridad que no tendré que tratar sino conmigo." En efecto, yo había leído esa misma mañana en la Prensa local el envío de una comisión. Aunque creí que el telegrama era incorrecto, sin embargo, la preocupación del señor Hay me convenció que el hecho debería de ser exacto. Me supuse en seguida que ello no era más que una maniobra que se practicaba en contra mía. Lo comprendí claramente, cuando el Gobierno de Panamá no me quiso dar al principio sino el título de Agente Confidencial y no fué sino obedeciendo a mi mandato que me elevaron después a la categoría de Ministro Plenipotenciario. No había duda alguna que la comisión venía a reemplazarme. Amador formaba parte de ella. Ya yo conocía su orgullo infantil en ambicionar firmar el Tratado. Por e-

so fué que no aceptó el puesto de Presidente del Gobierno provisional, que de derecho le pertenecía. La pequeña conspiración contra mí la sentía yo. Esta intriga naciente la maté en su cuna, enviando el siguiente despacho al Ministro de Relaciones Exteriores, a las 4 y 30 de la tarde, después que salía de donde Mr. Hay: "He formalmente desmentido el rumor que corría de que una comisión especial venía para discutir el Tratado y firmarlo, lo que produciría aquí un malísimo efecto, estando en contradicción con mi misión. Yo he asegurado que nada del lado nuestro impedirá la rápida redacción del Tratado. Someteré a la aprobación de V. E. sus artículos, uno por uno, a medida que se vayan aceptando. **(Debo agregar que tuve que olvidar esta formalidad, a pesar de haberle prometido al Ministro de Relaciones Exteriores de Panamá lo contrario).** Es imperiosamente necesario obrar rápidamente para paralizar la formación de un grupo de obstruccionistas sostenido por las intrigas nicaragüenses y colombianas.

#### **Bunau-Varilla".**

"Al día siguiente, recibí contestación a mi telegrama, dándome plena satisfacción en estos términos: "Nosotros aprobamos que usted haya desmentido que los comisionados iban a discutir y firmar el Tratado del Canal, estos asuntos sólo le conciernen a Vuestra Excelencia. Amador y Boyd no llevan misión alguna ante el Gobierno americano, si no solamente la misión que se le comunicó a V. E.

en el cablegrama de ayer para evitar pérdida de tiempo". **(Esta misión no era otra que la de simples consejeros de Bunáu-Varilla para lo que él deseara).**

"Al día siguiente recibí de nuevo, sin siquiera solicitarlo, otro telegrama del Gobierno de Panamá repitiendo con insistencia otra vez la substancia del que acabamos de leer. Esos dos cablegramas habían sido provocados por mi anterior cablegrama del 9 al Gobierno de Panamá. Ellos eran bien claros, pero el que recibí primeramente y que me anunciaba la salida de la comisión era ambiguo. Los cablegramas del Cónsul americano al Secretario de Estado reflejaban igualmente diferentes actitudes. Así, el del 10 decía:

"Boyd, miembro del Gobierno y Amador salen hoy para Washington para arreglar de una manera satisfactoria para los Estados Unidos el Tratado del Canal y otros asuntos. Arosemena Pablo, abogado, sigue por el próximo vapor".

"El 11 ya estaba Amador en camino, quien había salido desde el día anterior, pero ya no tenía más influencia. El Gobierno, obligado por mi cablegrama, ya se había cambiado el 10, aunque aún no había tenido tiempo para así informar al Cónsul americano. Pero el 11 éste fué informado y entonces comunicó lo siguiente al Departamento de Estado:

"He sido oficialmente informado que Bunau-Varilla es la per-

sona autorizada para hacer los Tratados. Amador y Boyd llevan otra misión y van como asistentes de su Ministro”.

“Estos despachos simultáneos me dejaban la vía libre, pero me convencieron que había una conspiración dirigida en contra mía. El cambio de parte del Gobierno de Panamá se lo atribuyo a Arango, Presidente de la Junta de Gobierno, cuyo buen juicio y correcto espíritu ya conocía yo.

“La prueba de esta pequeña intriga la tuve cuando llegaron los comisionados el 18 de Noviembre y me comunicaron al siguiente día los documentos escritos que me traían. Las instrucciones que ellos me traían, estaban firmadas el 9 de Noviembre y contradecían por completo el telegrama que me envió el Gobierno el 10, de conformidad con el cual los delegados no venían sino para el caso de que yo tuviese necesidad de consultar con ellos. Era, pues, todo lo contrario. Ya en adelante no iba a ser yo más que un simple órgano intermediario entre ellos y el Departamento de Estado. Esas instrucciones decían así:

“Usted tendrá que someterse a un tratado para la construcción del Canal por los Estados Unidos. **Pero todas las cláusulas de dicho tratado serán discutidas previamente con los delegados de la Junta, señores Amador y Boyd, y usted procederá en un todo estrictamente de acuerdo con ellos.**”

“Amador y Boyd me conocían muy bien para imaginarse que yo confi-

nuaría ni cinco minutos más en esa humillante situación de simple intermediario entre Mr. Hay por un lado y los señores Amador y Boyd por el otro.

“También estaban los delegados en posesión de un Decreto que los **autorizaba a negociar directamente con el Gobierno de los Estados Unidos.**

“La conspiración era clara. Los señores Amador y Boyd me venían a reemplazar en la firma del tratado.

“Yo había leído todo esto a la distancia, desde la primera noticia que tuve de que Amador venía como delegado. Por medio de mi insistente exigencia al Gobierno que me diese una aclaración inmediata, le mostré a éste su deber y me abrí camino. Yo les desvíé completamente su intriga, y **forcé los pasos apresurándome a firmar el tratado unas pocas horas antes de que me llegasen estas inadmisibles instrucciones.**

“Pero al mismo tiempo que aguardaba la demostración de lo que sospechaba, yo quise hacerle ver palpablemente al Gobierno Provisional que yo había descifrado sus móviles secretos y egoístas como también ponerlo al corriente de cómo iba a deshacerse el orden de cosas que se desarrollaba en Washington de manera tan admirable....

“Menos de ocho días después de su nacimiento, los comienzos de la República, tanto en la vía diplomática como en la financiera, estaban asegurados. **Yo fui quien los colocó bajo esa doble protección de la más grande República del Globo y del más formidable organismo financiero(?)**”

En los anteriores términos, es como este verdadero **tartufe** da a la publicidad los hechos que motivaron el tratado tan humillante y desventajoso que negoció con los Estados Unidos y nos impuso, consiguiendo con cablegramas alarmantes la cooperación de los miembros de la Junta de Gobierno provisional de Panamá, como él mismo lo asevera. No contento con engañar al Gobierno de Panamá y lograr de los miembros de la Junta de Gobierno—Arango, Tomás Arias y Espinosa— que abandonasen completamente a sus delegados y les cancelasen todos los amplios poderes que llevaban por cable, encargando de esa manera a Bunau-Varilla, para que nos vendiera de la manera más infame, este **gran Tabarín**, se concretó entonces a engañar al Secretario Hay, a fin de que éste no aguardase la llegada de los señores Boyd y Amador, para entablar las negociaciones del Tratado del Canal, si no que se apresurase a celebrarlo con él, antes de la llegada de los mencionados delegados.

Si él obraba de buena fe ¿por qué no aguardó la llegada de ellos a fin de consultarles las cláusulas del tratado antes de firmarlo? Debía haber tenido en cuenta que los delegados que iban eran personas merecedoras de toda consideración; que fueron los **principales promovedores de la separación del Istmo**, para lo cual no habían vacilado en comprometer sus vidas, las de sus familias, sus fortunas y el buen nombre y limpia reputación de que gozaban; que nadie mejor que ellos—y no él—un

simple extranjero, sin lazo alguno en el país, ni cariño particular por los panameños, con probabilidades de que sus intereses nunca lo trajeran a visitar nuevamente nuestras playas—eran los llamados a expresar en ese tratado, tan vital para los intereses panameños y de tanta trascendencia (como lo han comprobado los varios años que se han sucedido), lo que deseaban se estipulara en él, y no sacrificarlos de la manera como lo hizo, faltando a la fe prometida al asumir el honroso cargo que por cable se le había dado. Los señores Amador y Boyd llegaron después a averiguar, y ahora tiene el mismo Bunau-Varilla la audacia de confesarlo en su referido libro por los documentos que en él inserta, que fué él quien introdujo en el ánimo del Secretario Hay la desconfianza, haciéndole creer que si no se pactaba a la carrera y se concluía el tratado con él, antes de que llegasen los comisionados panameños, sucedería una repetición de lo que había pasado con los colombianos, que sus exigencias serían inaceptables, que sería difícil que se llegara a un acuerdo a causa de sus pretensiones absurdas y que se perdería tiempo precioso: por eso se ordenó que uno de los Jefes de Sección de Tratados del Departamento de Estado se apresurara a redactar y tuviera listo el documento para su firma a las 7 de la noche, hora inusitada para asuntos oficiales, excepto en casos muy graves, y así, pues, sin nadie que discutiera sus cláusulas por parte de Panamá, Bunau-Varilla, **sin fijarse en**

su obra ni en su lectura, como nos lo dice él mismo en su trabajo bufón, puso su firma a nombre de Panamá, dándole más importancia a las vanidades y nimiedades que lo enloquecen, (que el Secretario Hay le ofreciera la pluma con que se firmó y que fuera tal o cual sello que él escogía y a otras expresiones de galantería del Secretario Hay), que al trascendental documento que firmaba.

Relata Bunau-Varilla con imperdonable audacia esto, en la página 490 y siguientes de la magistral obra:— “Yo le comuniqué al Secretario Hay mis ideas sobre la necesidad que había de obrar mucho más rápidamente de lo que hasta entonces se había hecho. Dos nubes amenazaban en el horizonte: la misión Amador que venía de Panamá y la misión Reyes que salía de Bogotá. Era necesario, pues, evitar toda acción nociva tanto de parte de la una como de la otra, y había que forzar el paso a fin de colocarlas desde su llegada no ante arreglos de elaboración que ellos podrían haber destruído, si no ante hechos ya cumplidos y definitivos. El éxito tenía por precio la rapidez.

“Dos días después me envió el Secretario Hay un proyecto de tratado. Era el mismo Tratado Hay-Herrán con modificaciones insignificantes. Sin embargo, la suma de la indemnización que en el tratado con Colombia se había señalado como de diez millones de dollars, en este se había dejado en blanco.

“Después de dedicarle un día y una tarde al estudio de este instrumento

diplomático... una consideración me pareció primordial y era que si los partidos de la oposición en los Estados Unidos descubrían la menor grieta en el tratado se aprovecharían de ello para rechazar su ratificación. En víspera de elecciones presidenciales, todo método era considerado bueno para destruir la obra del partido republicano del Presidente Roosevelt. Pero el partido republicano, aun suponiendo que formase un bloc homogéneo, que no había sido reducido ni por el amor que unos de ellos sentían por Nicaragua, no contaba con más de 57 votos. Se necesitaban 60, o sean los dos tercios de los 90 votos del Senado para alcanzar con seguridad la mayoría que requiere la Constitución para la ratificación de un tratado presentado por el Presidente.

“Todo esto me indujo a la conclusión que era condición indispensable para obtener éxito, el que se celebrase un nuevo tratado adaptado de tal modo a las exigencias americanas que no pudiera ser objeto de la menor crítica de parte del Senado.—Me limité a defender solamente:

1o.—El principio de la neutralidad y de la libertad del paso interoceánico;

2o.—La rigurosa igualdad y la perfecta justicia en las tarifas y las condiciones de tránsito que gobernarían a los buques de todas las naciones, tanto los americanos como los de los otros países;

**3o.—Que se le reconociese a Panamá la misma indemnización que se convino con Colombia;**

**4o.—La protección de Panamá.**

“En cambio, estaba decidido yo a cederle a los Estados Unidos mucho más poder de soberanía, en la Zona del Canal, que el que les reconocía el Tratado Hay-Herrán. Después de reflexionar llegué a la conclusión de que si me ponía a enumerar las atribuciones de soberanía me exponía a que el Senado americano me pidiese algo más de lo enumerado, por eso para evitar demoras, y todo debate posible, me decidí a ofrecerles “en bloc” toda la soberanía que creyesen necesaria para la construcción del Canal. La forma que me pareció la mejor fué la de concederle a los Estados Unidos, en la Zona del Canal, y para el objeto de su creación “todos los derechos, poderes, o autoridad que ellos tendrían si fuesen soberanos, y todo eso a la entera exclusión del ejercicio de cualquier derecho, poder o autoridad por parte de la República de Panamá”.

“Este proyecto se lo sometí al Secretario Hay con la carta siguiente:

Washington, 17 de Noviembre, 1903.

“Muy estimado Secretario de Estado:

Como continuación a mi carta de ayer, tengo el honor de remitirle adjunto las indicaciones que me tomo la libertad de hacerle para el caso que usted decida mantener el cuadro del Tratado Hay-Herrán. Si usted encuentra justo el espíritu que ha inspirado estas indicaciones, yo estoy listo para

firmar el tratado, ya sea en la forma que le he presentado hoy o bien, en la forma antigua (Hay-Herrán).

“La antigua forma (o sea la del Tratado Hay-Herrán) tiene la ventaja de hacer más fácil la comparación entre el tratado con Colombia y el tratado con Panamá, y de demostrar el progreso que se ha hecho. Pero tiene la gran desventaja de llevar las marcas (sic) del largo combate diplomático sostenido por el señor Concha (el predecesor de Herrán) quien nunca quiso ceder algo en un artículo sin tratar de recuperarlo en el siguiente.

“La nueva forma (o sea la propuesta por Bunau-Varilla) tiene la ventaja de concederle a los Estados Unidos, en términos bien amplios y generosos, los derechos que es justo que se les den, rindiendo de ese modo superfluo cualquier enumeración en una infinidad de casos particulares, los derechos que Colombia fué lo suficiente generosa para conceder. La arquitectura (sic) de la nueva forma lleva las marcas (sic) del espíritu que ha inspirado esta convención de hoy. Ella es simétrica y se divide en tres grupos lógicos de disposiciones y ofrece infinitamente menos probabilidades de discusiones eventuales entre los dos países, que la antigua forma, la cual al enumerar los derechos que se concedían, uno por uno, siempre era incompleta, (en otros términos ofreciéndolo todo de una vez en globo no se quedaba olvidado ningún derecho, ¡qué horror!!)

Del señor Secretario,

**F. Bunau-Varilla”.**



“Al mismo tiempo que el Departamento de Estado recibía estos dos proyectos de tratado, desembarcaba en Nueva York la delegación de Panamá. Ella venía según me lo afirmaba el Gobierno de Panamá, solamente para decidir los asuntos que yo quisiera someterle, pero en realidad, no venía sino para obligarme a retirarme y para negociar ella el tratado.

“Les envié un telegrama de bienvenida, excusándome de no poder ir a recibirlos por tener asuntos muy importantes que atender.

“Como contestación única recibí este lacónico telegrama: **Lo saludamos muy cordialmente.**

“Las sospechas que yo había tenido del envío de esta misión se confirmaban. Amador permanecía en Nueva York conferenciando con Cromwell en vez de venirse directamente hacia mí (esto es falso de toda falsedad; tanto el doctor Amador como don Federico Boyd sólo permanecieron en Nueva York unas pocas horas antes de emprender viaje para Washington). Esa era la manera de agradecerme los enormes servicios que yo le había rendido, a él y a su patria, cuando dos meses antes había venido a suplicarme lo socorriese, creyéndose traicionado, desesperado, y atribuyéndole su desgracia a las promesas de Cromwell y al abandono en que éste a última hora lo había dejado. Este hecho extraño, unido al envío de telegramas de lo más contradictorios del Gobierno de Panamá, afianzaban mis temores de que se tramaba una intriga

contra mí... Su primer paso oficial debió haber sido venir hacia mí y no hacia Cromwell. Era muy claro que un motivo poderoso lo había guiado a ello y ese motivo no era otro que el buscar apoyo para llegar a negociar él mismo el tratado, asociando así su nombre a un acontecimiento histórico. Esta ambición de niño, que lo guiaba, no lo hizo vacilar a poner en peligro la gran obra que ya yo había construido. No vaciló, por satisfacciones personales, en destruir todo el preciosísimo mecanismo que había dado tan maravillosos resultados. Decididamente que las mismas pasiones e intereses que habían hecho fracasar en Bogotá la obra de Panamá, existían a un mismo grado, pero bajo forma distinta, en Panamá. Era, pues, necesario obrar rápidamente para poder proteger la realización del acto primordial que ya yo tenía preparado desde el día antes, de la influencia de estas pasiones e intereses. (Fué por medio de esta vil calumnia que consiguió este Judas engañar al Secretario Hay y hacerlo proceder en contra de sus mismos deseos).

“Con la mayor nerviosidad esperé todo el día del 17 una respuesta del Departamento de Estado, mas como no vino, le dirigí al Secretario de Estado, a las 10 de la noche, la carta siguiente:

“Muy estimado Secretario:

Aunque no he recibido noticias tuyas, no he deseado apurarlo. Sin embargo, me veo obligado a someterle muy respetuosamente mis deseos de terminar definitivamente las nego-

ciaciones y firmar el tratado mañana mismo. Tengo conocimiento de numerosas intrigas que circulan al rededor de la comisión que acaba de llegar, y se que hay gentes que se apresuran hacia ella y que lograrán atrasar y discutir mucho sin llegar pronto al punto final. Le ruego, pues, mi estimado Secretario, que llevemos a cabo el programa que habíamos convenido desde el principio de nuestras negociaciones y de terminarlas de una vez. La escribo a la comisión que permanezca en Nueva York todo el día de mañana y que no salga de allí antes de la noche.

De todos modos le agradeceré muchísimo si usted me invitara a venir a su casa mañana en la mañana o hasta esta misma noche, si le conviniere.

Del señor Secretario,

**F. Bunau Varilla**".

"Esta fué la respuesta que recibí:

"Venga esta noche si desea o mañana a las 9".

"Me apresuré a dirigirme a la casa del Secretario Hay en seguida... y le manifesté mis impresiones de que teníamos que obrar rápidamente, en la siguiente forma clara y concisa: "Mientras no llegue la comisión de Panamá a Washington yo estaré solo con usted, provisto de los poderes más absolutos y completos. Pero tan pronto llegue ya no me encontraré más solo y quién sabe si hasta me separen del todo. (O lo que equivalía a manifestar que se apresurara

a pactar con él quien estaba dispuesto a ofrecerle **todo** y contando con poderes para hacerlo, porque muy pronto llegaría la comisión y que las cosas cambiarían notablemente.

Probablemente, una vez que conocieran lo Judas que era lo despedirían).

"Al día siguiente recibí invitación del Secretario Hay para que fuese a su casa residencia a las 6 de la tarde... "Le he pedido a usted que venga, me dijo, para que se sirva firmar el Tratado del Canal junto conmigo". "Estoy a sus órdenes, le contesté". "El que me ha parecido más conveniente, no sólo a mí sino a todos los Senadores que tendrán que defenderlo en el Senado, me contestó Mr. Hay, es el que usted me sometió. No he encontrado nada que alterarle ni la menor modificación que hacerle. Solamente hay una frase que ha recibido una alteración insignificante, y es el artículo 2, que en vez de leer: "Le da en arrendamiento a los Estados Unidos a perpetuidad", es preferible que lea: "Concede a los Estados Unidos a perpetuidad la ocupación y el control..."

"Si usted no tiene inconveniente, agregó Mr. Hay, va a procederse a la lectura y luego firmaremos. ¿Tiene usted aquí su sello?"

"Yo hice que no se leyera casi nada, para andar más aprisa, pues eso era pura fórmula..."

"A las 6.40 de la tarde firmamos y el tratado que yo había hecho el día anterior en solo catorce horas y que iba a asegurar la unión de los dos océanos sin recibir la más ligera mo-

**dificación, no obstante los esfuerzos desesperados de los partidos, había llegado a ser un hecho cumplido.**

“Regresé a mi hotel y a la entrada me fué entregado un telegrama que me anunciaba la llegada de los delegados a Washington.

“Ya podían llegar, puesto que todo estaba terminado. A las 7.15 envié al Ministro de Relaciones Exteriores de Panamá el siguiente cablegrama:

“Hoy miércoles a las 6.40 firmé con el Secretario de Estado Hay, el Tratado del Canal, en las mismas condiciones políticas y financieras que se estipularon en el tratado Hay-Herrán, y con las simplificaciones necesarias de jurisdicción y estipulaciones análogas. (Esto es otra falsedad, puesto que el tratado era muy distinto, el pactado por Bunau-Varilla del que negoció Herrán. El mismo se ha encargado ya de decirnos en su obra, que el suyo es mucho más ventajoso para los Estados Unidos). Amador y Boyd salieron de Nueva York para Washington a las 4.30. Llegarán dentro de dos horas. Felicito a Vuestra Excelencia, al Gobierno y al pueblo por la terminación tan feliz de este difícil y grandioso acontecimiento.

**Bunau-Varilla”.**

“Fuí a la estación a recibir a los delegados y a darles la feliz noticia: “Que la República de Panamá estaba desde ese día bajo la protección de los Estados Unidos. Acabo de firmar el Tratado del Canal, les dije.

“Amador no pudo contenerse cuando me oyó y casi se desmaya. Su consternación no era mayor que la de Boyd, quienes en presencia de este feliz acontecimiento, que debería de haberlos llenado de júbilo intenso, me manifestaron bien claro la naturaleza de los sentimientos que sentían por dentro...

“Al siguiente día el señor Boyd emitió la pretensión de abrir de nuevo las negociaciones con el Departamento de Estado sobre varios puntos. (Después de haber pasado toda la noche estudiando las cláusulas del terrible pacto que acababa de firmar a nombre de Panamá el Ministro Bunau-Varilla). El deseaba que se reformase el tratado en puntos como el siguiente: “Que los terrenos de la Isla de Manzanillo, sobre la cual descansa la ciudad de Colón, dejarían de ser en adelante propiedad del Ferrocarril y pertenecerían a Panamá etc. etc. etc.

“Desengáñese, señor Boyd, le dije. Ya las negociaciones están terminadas. Sólo falta que el Senado americano y el Gobierno de Panamá acepten el tratado o lo rechacen. Además, esos son puntos que deberán resolverlos los tribunales y no podrán ser resueltos por medio de un tratado internacional. (Qué ignorancia revelaba este improvisado juriscónsulto-diplomático!!! El tratado que aún no había sido más que firmado por los plenipotenciarios, ni siquiera había merecido la aprobación de los Ejecutivos de los países negociantes, no podía según este compadre de Mondor destruirse, ni modificarse!!:)

"Además, todo lo que yo he hecho ha sido de conformidad estricta y rigurosa con los cablegramas que he recibido del Gobierno de Panamá.

Según ellos, ustedes no han venido sino para el caso de que yo no deseara decidir un punto difícil, consultarlo con ustedes, pero cómo el caso no se ha presentado, he obrado sin necesidad de consultarlos y además sin tener por qué aguardarlos. (Creo hasta innecesario manifestar que la literatura de este Quijote es puramente novelesca y no se conforma con la realidad de los hechos. Bien recuerda él cómo lo trataron los comisionados a su arribo a la capital americana y cómo se derritió en excusas de todo género y culpando a los ausentes!!!)

"En cuanto a las instrucciones que ustedes traen ya no pueden aplicarse porque todo está terminado. Y aunque así no fuera yo las desconocería porque las decisiones últimas del Gobierno de Panamá, que me han sido transmitidas por el cable, las contradicen por completo y les quitan a ustedes todo poder.

"Amador fué el primero que aceptó lo inevitable".

He deseado reproducir, señor Presidente, las propias palabras de Bunau-Varilla, para que el país entero conozca su inefable conducta, relatada por él mismo, con sus propias frases, y para que esté al corriente de cómo fué que se negoció ese humillante tratado que cada día nos hace sufrir nuevos dolores de cabeza.

Los señores Boyd y Amador, así como nos lo dice el mismo Bunau-Varilla,

habían ido a Washington, a negociar un pacto honroso y decoroso para su patria; llevaban estudios hechos de los puntos que más convendrían a Panamá y era la intención de ellos la de someter como base el Tratado Hay-Herrán y luego discutir las modificaciones que Panamá deseaba introducirle. No hay la menor duda que todo se hubiera logrado, pues la competencia, habilidad, energía y patriotismo de estos señores son bien conocidos, además él mismo nos demuestra en su obra que la actitud del Secretario Hay era muy favorable a nosotros y que fué él quien con calumnias e inexactitudes lo hizo variar de conducta, y accediera a sus planes maquiavélicos.

Mientras que el representante de los intereses americanos ofrecía a Panamá el Tratado Hay-Herrán, sin modificaciones de ninguna especie, como nos lo confiesa este Bismarck a lo Quijote, como base, nuestro negociante diplomático, se apresuraba a ofrecerle espontáneamente a la contraparte toda la soberanía que quisieran, a aumentar el número de concesiones indefinidamente y a cederle no sólo las seis millas de que hablaba el Tratado Hay-Herrán para la creación de la Zona del Canal, sino cuatro millas más y todas las otras tierras, aguas etc. que desearan. Una venta "en bloc", como él tiene la audacia de decirlo. Y todas estas nuevas concesiones en cambio de qué? Absolutamente de nada.

Este mismo Felipe I, nos dice en su obra que sólo le bastó un día y una tarde para despojarnos de todos

nuestros derechos; que lo único que se limitó a defender fué:

1.—El principio de la neutralidad del Canal y la libertad de su paso. 2.—La rigurosa igualdad de todas las naciones, en cuanto a la tarifa del paso del Canal. 3.—El conseguirle a Panamá lo mismo que se le ofreció a Colombia como indemnización, y 4.—La protección de Panamá.

El célebre diplomático-ingeniero se concretó, pues, a defender los intereses de todos los países del mundo menos los del que representaba, desempeñando por consiguiente de la manera más infiel el elevado cargo con que se le honró.

¿Qué interés directo tenía Panamá, que no poseía marina de ninguna especie, en que estuviesen las naciones en el mismo pie de igualdad en cuanto a la tarifa del Canal? Qué le importaba a la nueva República con la neutralidad de ese paso? Además, ¿se consiguió eso? En cuanto al monto de la indemnización ¿no era esta la misma suma que se le ofrecía a Colombia por muchísimas menos concesiones, y que ella fué quien no quiso aceptar? Qué victoria fué esta de parte de este **Quijote plenipotenciario y extraordinario**, si no obtuvo ni un centavo más en compensación de tanto sacrificio y concesión adicional a los estipulados en el tratado con Colombia? Y como último triunfo nos dice que obtuvo la protección de Panamá? En resumidas cuentas este Tartufe pretende continuar engañándonos con sus hazañas diplomáticas.

**La protección de Panamá** no era un punto dudoso en lo más mínimo, ni difícil de obtener. El Gobierno de Washington estaba en la imperiosa obligación de garantizar nuestra República para poder con eficacia defender la magna obra que se proponía emprender. La doctrina Monroe no le bastaba. Se necesitaba tener una excusa mejor para rechazar cualquier atentado de parte de Colombia. Porque la única protección que se le da a Panamá es contra Colombia. En cuanto a las otras naciones del orbe, la nueva República ¿no estaba ella ampliamente protegida con la doctrina Monroe? No lo está hoy Colombia, sin tener pacto alguno en ese sentido con los Estados Unidos?

Queda, de consiguiente, perfectamente comprobado que este Tartufe, en vez de defender los intereses de la nueva República, se concretó a proteger los de los Estados Unidos y los de Europa, inclusive los de su patria, Francia.

La simple lectura de la obra suya que nos ocupa y que podría bien intitularla: **Je m'Accuse!!**, nos ilustra de la manera más clara cuál fué su misión!! Por lo tanto, fácil es comprender su interés en inventar intrigas y conspiraciones que sólo su imaginación enfermiza ha podido concebir. Buñau-Varilla conocía muy bien a los señores Boyd y Amador; la influencia y posición oficial, social y pecuniaria de ellos para creer semejante bobería. El nunca creyó tal cosa, pero lo que sí no ignoraba él era que estos panameños querían entrañablemente a su patria, pues acababan de probarlo dirigiendo por largo

tiempo la campaña que dió por resultado nuestra independencia, y que iban a Washington, no a vender vilmente a su país, sino a luchar y combatir decididamente por salvar los intereses de éste y por asegurarle una existencia permanente y feliz a la nueva República. Por eso fué que se apresuró a firmar unas dos horas antes de la llegada de los próceres a la capital americana, la sentencia de muerte de esta infeliz nación, sentencia conocida con el nombre de **Tratado Hay-Bunau-Varilla**.

Lo que conviene averiguar ahora es el interés que guiaba a este sujeto a obrar con tanta rapidez y con tanta malicia!!

Antes que todo, deseaba él a todo trance evitar que los delegados demorasen en discusiones con el Departamento de Estado sobre los puntos primordiales del tratado por negociar, y que la venta de las existencias de la Compañía del Canal Francés, en las cuales es notorio que él tenía gran interés, corriese peligro. El **New York World**, uno de los periódicos más importantes de los Estados Unidos, en el famoso artículo que publicó, en su edición del 17 de Enero de 1904, intitulado: **La Revolución de Panamá es un golpe de Bolsa para ganar millones**, afirmó con precisión, basada en numerosos documentos, que la revolución de Panamá era la obra de un sindicato de especuladores del cual era jefe **Phillipe Bunau-Varilla**. (Véase obra de éste, página 563). Este mismo sujeto nos dice en la página 566 de sus confesiones: "Yo quise obligar al **World** por la vía judicial a

que me diese el nombre del autor de este artículo, pero mis consejeros me advirtieron que no hiciera tal cosa porque no tendría éxito.

Más tarde la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, encargada de hacer una investigación sobre estos hechos, publicó en un documento del Congreso intitulado: **The Story of Panama**, que el señor **Earl Harding**, Redactor del **World**, había dicho que el artículo en referencia había sido llevado a la redacción por el Agente de Prensa del señor **Cromwell**, Mr. John Whitley.

Y este hecho lo confiesa nuestro Quijote, quien agrega en la página 566 de su libro, lo siguiente: "Ninguna protesta ha sido hecha por la persona a quien tan públicamente se le designa como autora de este artículo, ante la comisión de relaciones exteriores de la Cámara", y un poco más adelante manifiesta: "Que si ella continúa en esa actitud de no protestar, se expone al gran peligro de que se le considere como que acepta con su silencio, ser la autora de él, y lo que no sería sino una confesión tácita de la más culpable y pérfida de las maniobras".

No sólo ha sido este el único artículo que se ha publicado sobre el particular, muchos otros peores y terribles vieron la luz en contra de Bunau-Varilla, donde se le imputaba el cargo de una **gran especulación** con la venta de los bonos de la Compañía del Canal, ganándose millones de dollars. Se afirmaba que, conocedor de los hechos que iban a tener lugar en Panamá, este francés había circulado la noticia entre sus compa-

triotas de que la Empresa del Canal no valía un comino, habiendo sido rechazado el Tratado Hay-Herrán, y que logró de esa manera comprar por una bagatela las acciones de esa Compañía, que se dice vendió después al Gobierno americano, con beneficios enormes. No tenemos conocimiento de que Bunau-Varilla haya refutado estos cargos. Por el contrario, en su jocosa obra que contestamos, nos dice él que: "Cuando los reporters de todos los periódicos se apresuraron a preguntarle que cómo iba a contestar esos artículos tan furibundos contra él, se concretaba a decirles, sonriendo: "Se acuerdan ustedes de la fábula de la serpiente y la lima. Ella os dará, mejor que cualquier declaración mía, el cuadro del futuro y el resultado del combate. Ustedes verán sucesivamente romperse los colmillos de las serpientes irritadas y caer por tierra su veneno impotente. No hay nada más divertido que este espectáculo, tomen asiento en el teatro".

Así fué que contestó Bunau-Varilla los anteriores cargos, exponiéndose a que se le aplique el proverbio tan verídico que él conoce: quien calla,....

Aunque por medio de sus artículos la Prensa neoyorquina imputaba estos cargos a personas extrañas a Panamá, ella nunca se ha atrevido ni siquiera a insinuar que un panameño haya tenido nada que ver con estas especulaciones de bolsa. Y eso se explica, porque los istmeños tenían naturalmente el interés de su patria que los guiaba, mientras que a los extranjeros el interés del país les era indiferente.

Después de firmado el tratado se esforzó el señor Bunau-Varilla en obtener su rápida ratificación por el Gobierno de Panamá, abrumando a la Junta de Gobierno con largos cablegramas diarios que costaron a la República fuertes sumas de dinero, a fin de que autorizara a los delegados Boyd y Amador, para que en nombre de su Gobierno aprobaran el tratado sin modificaciones. En estos términos nos lo relata él mismo en la página 508 de su inmortal obra: "Antes que todo pensé en utilizar para la ratificación la autoridad que podía tener la misión Amador como delegados del Gobierno. El señor Hay pensaba igualmente, puesto que el mismo día que yo llevé a los comisionados para presentárselos, les pregunté a los señores Boyd y Amador la misma cosa. Ellos respondieron con indiferencia que no tenían poderes para ello, y que era menester enviar el tratado a Panamá. Yo me apercibí de la impresión que esta respuesta causó al Secretario de Estado. A mí también me disgustó mucho esta actitud tan fría de parte de los comisionados y comencé a temer de nuevo que la era de las dificultades no había terminado todavía, por eso les pedía a ellos que lo mejor era que pidieran poderes para que ratificaran el tratado y que después se ratificaría en Panamá otra vez por el Gobierno. Ellos se negaron de la manera más categórica y formal. Mis temores crecieron, y me decidí a obtener la ratificación del tratado antes que éste llegase a Panamá. Como los delegados no tenían más que hacer en Washington regresaron a Nueva York el lunes, y no me avisaron si-

quiera su regreso. Yo los busqué en vano porque deseaba arreglar con ellos la ceremonia de la expedición del tratado para Panamá. Les escribí que iría a verlos a las 6 de la tarde, pero a pesar de ello se fueron sin dejarme la menor excusa. No habiendo podido evitar la firma del tratado concretaron todas sus fuerzas para impedir su ratificación, haciéndole así nulo. Me decidí entonces a mostrarle al Gobierno de Panamá a dónde lo conducían y le exigí una actitud leal y una ratificación inmediata, por medio del terminante y enérgico cablegrama que sigue:

“De la Espriella, Ministro de Relaciones Exteriores.—Panamá.

Por disciplina me inclino ante la decisión del Gobierno con relación a la ratificación inmediata, que yo pedía se hiciese en mi último cablegrama tan extenso del sábado. Sin embargo, el sentimiento tan alto que tengo de mi deber de vigilar me obliga a indicarle a Vuestra Excelencia el peligro, que aumenta constantemente, y que resulta de la manera tan fría como el Gobierno de Panamá toma la firma del tratado que realiza lo que el Istmo siempre ha soñado; los tres elementos más esenciales de la revolución: 1o.—La protección de la República de Panamá; 2o.—La construcción del Canal de Panamá; 3o.—La adquisición de ventajas financieras que había obtenido Colombia. Esta frialdad de parte de Panamá, después de la firma del tratado, que los Estados Unidos consideran justamente como generoso para Panamá, ha causado aquí gran sorpresa desde las más elevadas masas,

que degenera a cada hora en indignación. Yo conozco el terreno tan extremadamente difícil de Washington, el peligro no puede serle conocido a otros, pero yo le aseguro que es enorme y a cada momento se puede transformar en vez de victoria magnífica en sangrienta derrota. Le reitero mi telegrama del sábado. Si el Gobierno mantiene su decisión le ruego a Vuestra Excelencia en nombre de los más esenciales y vitales intereses de la República que por lo menos me telegrafe el Gobierno inmediatamente, en la misma forma en que me confirió mis poderes, la substancia de lo que sigue: Considerando que Amador y Boyd aceptan el tratado, considerando que el extracto dado en mi telegrama es eminentemente satisfactorio para los intereses vitales de la República, el Gobierno me autoriza a notificar al de los Estados Unidos oficialmente que el tratado será firmado y ratificado definitivamente por el Gobierno de Panamá a su llegada a Colón. Si el Gobierno no cree poder dar este paso mínimo pero que satisface, yo no deseo ser responsable de las calamidades que con seguridad seguirán, la más probable de todas será la suspensión inmediata de la protección y la firma de un tratado definitivo en Bogotá, de acuerdo con las leyes constitucionales de Colombia en caso de guerra. En cuyo caso envío mi dimisión.

**Bunau-Varilla”.**

**“Esta vez mi golpe dió de verdad. El Gobierno de Panamá fué sustraído completamente por mí de la influen-**



**cia mórbida de su delegación Amador-Boyd.**

“Lo más probable es que bajo la sabia orden de Arango, me fué enviado al día siguiente, jueves 26 de Noviembre, el cable que yo exigía.

“Las intrigas de la delegación contra mí y su actitud perfectamente hostil ya no me importaban. Su acción negativa estaba deshecha. El Gobierno de Panamá se cambió en mi favor y me seguía como su guía natural. Ya no tuve por qué dudar más ni de su confianza en mí ni de su lealtad.”

Al mismo tiempo que este sugeto enviaba cables como el que acabamos de ver, alarmantes en extremo a la Junta de Gobierno de Panamá, los delegados Amador y Boyd se esforzaban en desmentirlos, telegrafándole al Gobierno en Panamá lo falaz que era el tal Bunau-Varilla. Que no creyeran sus cablegramas, y lograron, para llevar a su ánimo el convencimiento de lo que afirmaban, que el Senador Marcus Hanna, que era el jefe del partido republicano, entonces con mayoría abrumadora en el Congreso, cablegrafiará acá diciéndoles: “que no temieran nada, que los buques americanos no serían retirados, que la República no estaba en el menor peligro” y dándoles valor. Por conducto de Mr. Cromwell enviaron igualmente muchos más y otros como el que le envió el Vicepresidente Drake de la Compañía del Ferrocarril a su Agente en Jefe aquí, el Capitán Beers, para que se lo llevara a la Junta de Gobierno. Este cable leía así:

New York, 30 Noviembre, 6, 10 p.m.

“Beers.—Panamá.

“Varios cablegramas suplicando el urgente nombramiento de Pablo Arosemena (para reemplazar a Bunau-Varilla como Ministro en Washington) le han sido enviados al Gobierno de Panamá desde el viernes (por los delegados Boyd y Amador). Nos sorprende muchísimo que todavía no hayan resuelto nada sobre el particular y sospechamos que es debido a que el Ministro de Panamá Bunau-Varilla, trata de engañar al Gobierno, cablegrafándole que Washington arreglará con Reyes y retirará sus buques de guerra, y trata de conservarse en su puesto pretendiendo tener una gran influencia con el Presidente Roosevelt y los Senadores. Nada de esto tiene el menor fundamento.

Mr. Cromwell ha recibido promesas directas del Presidente Roosevelt y del Secretario de Estado Hay, así como del Senador Hanna y otros Senadores, que no existe el menor y más remoto peligro de que eso suceda.

Evidentemente que la pretendida influencia del Ministro Bunau-Varilla ha sido groseramente exagerada.

Tenemos el apoyo más decidido de Mr. Cromwell y de sus amigos que han ganado ya todas las victorias desde hace seis años.

El Gobierno de Panamá, sin duda, no sabe que hay objeciones en contra del Ministro de Panamá en Washington, por no ser él ciudadano panameño, si no un extranjero, y que ade-

más ha disgustado desde su origen a Senadores muy influyentes debido a sus observaciones indiscretas respecto al carácter del antiguo tratado.

Este sujeto está en camino de comprometer locamente a la República de Panamá en complicaciones financieras y de otro género que absorberán gran parte de los diez millones de dollars que se pagarán como indemnización.

Los delegados que están aquí no tienen poderes para impedir nada de eso, porque el Ministro de Panamá abusa de su posición oficial para pasar por encima de ellos.

Está en vía de sacrificar los intereses de la República y puede de un momento a otro comprometer la República a que pague una parte de las deudas de Colombia, tan fácilmente como firmó el tratado donde omitió insertar infinidad de puntos ventajosos para la República de Panamá, que hubieran sido espontáneamente acordados, e hizo todo eso sin esperar siquiera a los delegados, quienes estaban, como él muy bien lo sabía, sólo a dos horas y media de distancia.

Con discreción informe de todo esto al Gobierno. Telegrafíeme un resumen de la situación y avise cuándo es que va el Gobierno a nombrar a Paklo Arosemena. Contesté hoy si es posible.

#### Drake".

En el duelo que se entabló entre los delegados y todos sus amigos en contra de Bunau-Varilla, para anularlo, este último logró salir airoso, habiendo conseguido la confianza del

Gobierno de Panamá, a tal extremo que a pesar de los continuos cablegramas de los comisionados para el Gobierno solicitando se nombrara sin pérdida de tiempo al doctor Arosemena Ministro en Washington, a fin que éste pudiese de una vez principiar las negociaciones con el Departamento de Estado, para la celebración de los tratados adicionales que el Secretario Hay habíales prometido a los delegados se llevarían a cabo, éstos no recibieron su debida atención. El resultado fué que pasó el tiempo, el nombramiento de Arosemena que tenía el respaldo de Boyd y de Amador, como a él mismo le consta, no se efectuó, falleció el Secretario de Estado, y nunca se comenzaron siquiera a dar los pasos para la negociación de tan importantes pactos que indudablemente hubieran mejorado grandemente nuestra triste suerte.

El señor William Nelson Cromwell, todo lo contrario del Quijote Varilla, se interesó desde un principio muchísimo en nuestra causa y le prestó a la delegación Amador-Boyd valiosísimos servicios, no sólo en la capital, durante las varias conferencias que antes de partir para Nueva York celebraron en Washington con los Senadores M. Hanna, Kittredge etc. etc., con los miembros que componían el comité del Congreso sobre el Canal Interoceánico y con el Vicepresidente Fairbanks; informándolos detalladamente de todo lo concerniente a la secesión, de los justos motivos que habían inducido a los panameños a separarse de Colombia y suministrándoles además importantes documentos a fin de que en el Congre-

so, que se encontraba en ese entonces reunido, pudieran ellos exponer la justicia que les asistía, defender a Panamá de cualquier injusto ataque y que se aprobara el rápido reconocimiento etc. de la República por parte del Poder Ejecutivo americano. Ayudándolos también muy eficazmente, después, a obtener el préstamo de \$100,000 oro que consiguieron del Bowling Green Trust Company, de Nueva York, que era de urgentísima necesidad para el Gobierno panameño en esos críticos momentos para gastos de tropa, empleados y servicio público, mientras se consolidaba la República, pues las tantas ofertas de ayuda pecuniaria del célebre Bunau-Varilla en ese sentido para obtener dicho dinero del señor J. Pierpont Morgan fueron ilusorias. (Como es bien sabido aquí por todos los panameños, los señores I. Brandon and Bros y Henry Ehrman, banqueros de esta ciudad, fueron los que, en esos críticos momentos, generosa y desinteresadamente, hicieron a la República el primer préstamo de dinero y no él como nos lo quiere dar a entender). Habiendo ellos perdido 3 días inútilmente sin que se realizaran los tales ofrecimientos de dinero y asegurando por último, que los banqueros Morgan y Compañía le decían en definitiva que sólo después de la ratificación del tratado por la Asamblea de Panamá y el Congreso americano podían conceder préstamo alguno a la República: es decir, cuando ya no lo necesitaran, pues podrían para entonces disponer de los diez millones de dollars estipu-

lados en el tratado o de su garantía para cualquier institución de crédito en ese país!! La rivalidad y gran inquina que Bunau-Varilla profesaba al señor Cromwell, por ser éste el apoderado legal de la Compañía Universal del Canal Francés en los Estados Unidos y porque lo eclipsaba a él inocentemente, en su pretensión de ser el único que figurara allí como interesado en favor de la referida extinguida empresa, creció notablemente al ver los buenos servicios que les prestaba y que les permitían prescindir de él por completo.

Dejo de esta manera comprobado, con la misma obra de revelaciones de nuestro inmortal ex-Ministro, lo inexactas que son todas sus aseveraciones en cuanto se refiere a la misión Amador-Boyd, y que él mismo nos confiesa que es él el único responsable de todas las concesiones **en bloc** que por medio de su gran **tratado** le cedió a nuestra hermana del Norte. Es preciso que se haga una versión oficial de todo esto. El honor y la dignidad nacional lo reclaman!!!!

En cuanto al resto del trabajo de este señor, sólo me concreto a decir que ya podrá fácilmente juzgarse por la comparación que se haga con la parte que hoy contesto.

Ojalá el señor Presidente se sirva acoger esta solicitud patriótica en el mismo espíritu que la ha inspirado.

Muy obediente y respetuoso servidor,

**Jorge E. Boyd.**

**CARTA DEL PRESIDENTE  
PORRAS PARA EL DOCTOR  
BOYD.**

Se aplaude una labor patriótica.  
República de Panamá.—Presidencia.  
—Panamá, Diciembre 5 de 1913.  
Señor doctor Jorge E. Boyd.—E. L. C.  
Estimado señor:

He leído con el mayor interés la carta de usted, fechada el 27 de Noviembre próximo pasado, que ha visto la luz pública, por partes, en **La Estrella de Panamá**, en la cual se refiere usted a la obra recientemente publicada por el señor Bunau-Varilla sobre la separación de Panamá, de la República de Colombia, y cuyo contenido histórico combate usted como buen ciudadano panameño y como buen hijo que se empeña en mantener la reputación y el prestigio del nombre de su padre.

Desde ambos puntos de vista merece su trabajo la más entusiasta aprobación social. Yo le envió mis aplausos por esa labor patriótica y noble y espero que será imitada por quienes están, como usted, en aptitud y capacidad de hacer luz sobre una materia con la cual están vinculadas la honra y la vida misma de la nación.

No es preciso que esa labor tenga un carácter oficial, ni bastaría la intervención de un Gobierno para formar la materia depurada que debe constituir el fondo verdadero y filosófico de una obra histórica cualquiera. El Gobierno en este caso no es más que un factor social, que sólo contribuye con la labor administrativa al acer-

vo histórico, así como otros aportan elementos sociológicos, políticos, científicos, religiosos, artísticos y literarios etc. etc.

La historia la hacen los hombres en su capacidad de ~~hombres~~ integrantes de un pueblo o entidad política que evoluciona hacia la realización de determinados fines humanos; la forman los hechos que se realizan en el movimiento incesante de la vida nacional; la hacen los factores sociales o políticos que intervienen en el proceso de transformación y mejoramiento a que vive sometida toda colectividad que avanza y dirige sus energías al progreso; la forman, en fin, el heroísmo de los paladines, el esfuerzo de los caudillos dirigentes, la mentalidad de los estadistas, la Prensa doctrinaria, la escuela regeneradora, el trabajo de los industriales y obreros, el estro de los poetas y la labor serena de los pensadores. Todos estos elementos y otros más entran en consuno en el proceso de la Historia. Preciso es requerirlos para depurar la nuestra; y en esa virtud juzgo razonable la insinuación de usted de que los sobrevivientes al movimiento de separación de Panamá rectifiquen los errores que contiene el libro del señor Bunau-Varilla y salgan a la defensa de la obra en que ellos colaboraron como factores importantes.

El caso se presta para hacerlo; y labor patriótica y de honra nacional sería la de procurar presentar a los ojos de las generaciones futuras la Historia de la Patria, brillante y gloriosa, desvanecidas las sombras que pretenden arrojar sobre ella el encono, la malicia y la pasión interesada.

Repito a usted mis expresiones de aprobación y aplauso por su rectificación histórica, que juzgo inspirada en sentimientos patrióticos nobilísimos y con muestras de particular estima me suscribo de usted, muy atento y obsecuente servidor,

**Belisario Porras.**

---